

**HAT-STORE**



CHAPÉOS, MEIAS  
GRAVATAS, CALÇADOS

SERAFINO CHIODI  
PRAÇA ANTONIO PRADO 13  
A-CASA-DOS-ELEGANTES

# IL PASQUINO COLONIALE

Coqueluche — XAROPE NEGRI

BIBLIOTHECA DO ESTADO  
Praça Dr. João Mendes



"Col tempo e con la paglia maturano le nespe..."

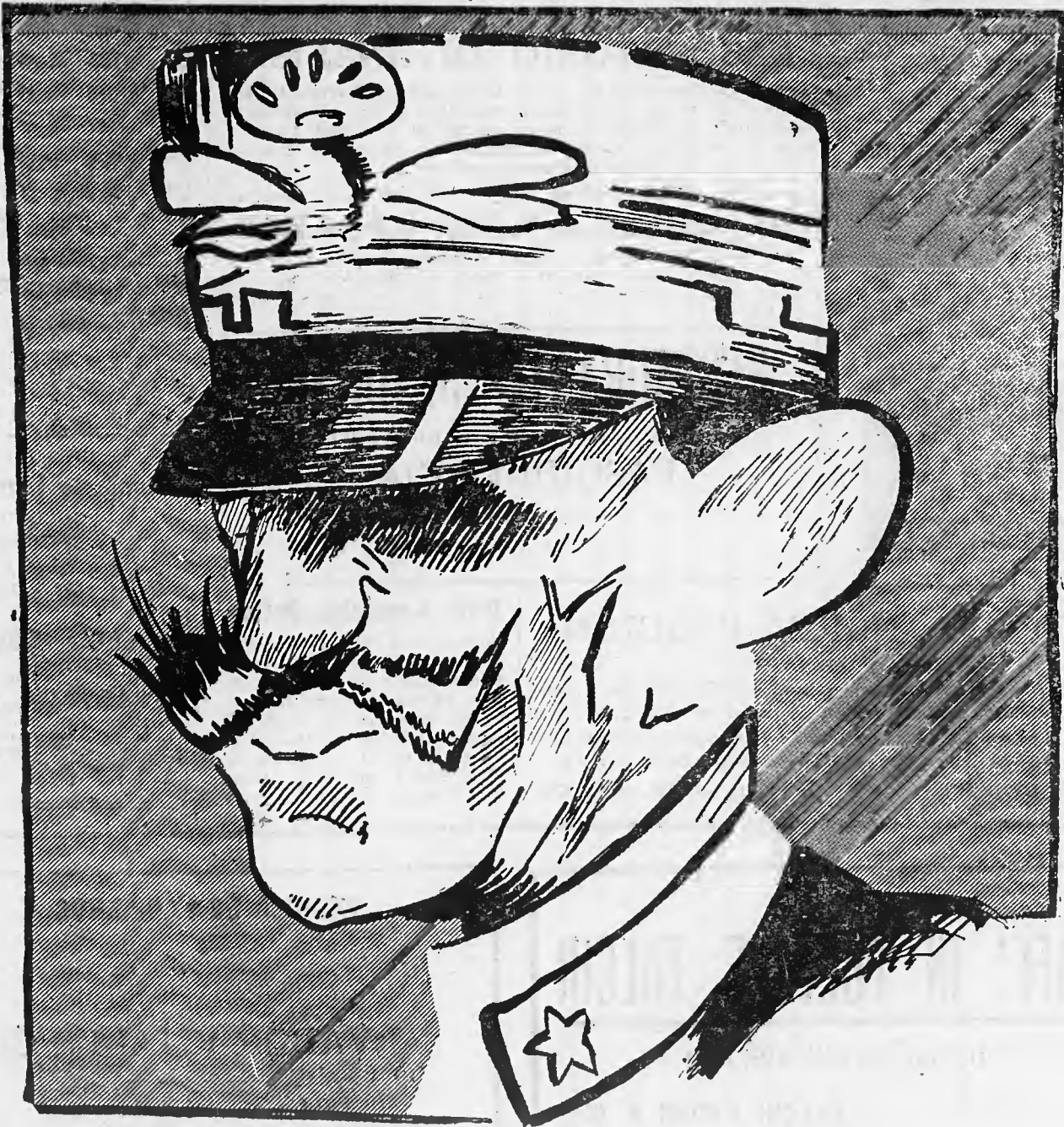
Abbonamento annuo . . . 15\$000  
Um semestre . . . . . 8\$000

UFFICI: R. Tres de Dezembro, 5-1.º and.  
Teleph. Cent. 1890 — Caixa 2867 — S. PAULO  
(Antica Boa Vista)

## FESTE PATRIOTTICHE

Inter. in tutta Italia, si è celebrato, con grande solennità il natalizio di S. M. il Re.

(Dai giornali)



VITTORIO EMANUELE III

**CINZANO**

ANDAR

PRAT.

EST.

N.º de ORD.

Malattie degli Orecchi,  
Naso e Gola

## Dr. Roberto Oliva

Specialista, ex-assistente delle cliniche di Parigi, Berlino e Vienna. Cons. dallo 2 alle 4. Rua Libero Badaró, 153, secondo piano.

### Dottor Fausto Floravanti

Medico-chirurgo e ostetrico della R. Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I. — Malattie delle signore e dei bambini. — Veneree e Sifilitiche.

Cons.: Rua Libero Badaró, 81. — Tel.: 5780 Central. — Dalle 8 alle 5 — Residenza: Rua S. Caetano, 11, Sobr. — Tel.: Cid. 6151. Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

### Dottor Arturo Zapponi

Medico chirurgico e ostetrico, abilitato dal Governo Federale — Malattie delle signore e dei bambini — Anallidi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua S. Bento n. 40 — Dalle 3 1/2 alle 5 p. — Tel. Centr. 6321 — Residenza: Av. Rangel Pestana, 114 — Dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15 — Telef. 155, Braz.

### Prof. Dr. E. Tramonti

Docente nella Facoltà di Medicina di Roma — Medico Primario dell'Ospedale Umberto I. e Direttore dell'Istituto Fisioterapico della Casa di Salute "E. Matarazzo" — Clinica Medica, Malattie nervose, Terapia fisica. — Cons.: Piazza Repubblica, 15 — Dalle 3 alle 5. — Residenza: Rua Vergueiro, 139. — Tel.: Av. 2231.



## DOTTOR ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.

R. STA. EPHIGENIA, 3-A — Ore 13-17 — Tel. 6387 Cid.

## DOTTOR SALVATORE PEPE

DEGLI OSPEDALI DIPARIGI

Vie urinarie — Elettrolisi — Uretroscopia Anteriore e Posteriore — Cistoscopia — Cateterismo degli Uteri  
Consultorio: Rua 7 de Abril N. 85 — Telefono: 4806 Cidade — Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16 — S. PAULO

DISEGNI PER RECLAME, CARICATURE E CLICHE' nell'Amministrazione del "PASQUINO COLONIALE"

### Dott. Antonio Rendine

Medico operatore — Chirurgo della "Beneficencia Portuguesa", laureato per l'Accademia di Medicina di Parigi — Cons.: dalle 2 1/2 alle 4 — Rua Libero Badaró n. 4 — Tel. Centr. 2-0-3-6 — Resid.: Rua Frel Caneca, 155 — Telefono Cidade, 6218.

### Dr. B. Rubbe

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli. — Chirurgo dell'Ospedale Umberto I — Avenida Rangel Pestana, 162-Sobr. — Tel. 1675, Braa — Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3.

### Dott. Prof. G. Brunetti

Direttore dell'Ospedale di Carità del Braz. — Largo 7 de Setembro, N.º 2 — Telef. Central, 4226.

## LABORATORIO DI ANALISI

del dott. JESUINO MACIEL — con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paolo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio — Reazione di Wassermann e antovaccini — Esame completo di urina, feci, tumori e frammenti patologici — Ladeira Dr. Falcao, 15 — Tel.: 5439 Cent. — Tutti i giorni dalle 8 alle 18

### Prof. GUARNIERI — Dr. RAIA — Dr. PICERNI

MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI — RAGGI X  
Consulti: dalle 13 alle 15 — Telefono: Cidade 5-1-7-9  
PIAZZA DELLA REPUBBLICA, 11 — SAN PAULO

## RESTAURANTE "SPADONI"

Diretto dal suo antico proprietario GIULIO PASQUINI  
PASQUINI & CIA.

N. 40 — Rua Ypiranga — Telefono 1651 Cidade  
— SÃO PAULO —

### Dott. Domenico Define

Chirurgo della Santa Casa — Pratico degli ospedali ortopedici di Vienna, Heidelberg, Bologna e Milano. Specialità disturbi dell'apparecchio locomotore ed elevatore e chirurgia infantile. — Consultorio: Piazza da Sé, 84 — Tel. Central 6529, dalle 14 alle 17 — Resid.: R. do Paraiso, 11, tel. Av., 2219.

### Inalatorio a secco

Prime impiante nel S. America con macchinario modernissimo, di questo nuovo sistema, assai conosciute e consacrate in Europa, per la cura delle Bronchiti croniche, asma bronchiale, glandole tracheo-bronchiali, Infiamme, acido urico, malattie del naso, gola, orecchio, ecc.  
AV. B. LUIZ ANTONIO, 64 — Dalle ore 2 alle 6. — N. B.: Nell'Inalatorio non si accettano tubercolotici.

### Il Prof. Dr. A. Donati

Ha trasferito il proprio Laboratorio Clinico nella via Barão de Itapetininga, 37-A — 2.º piano — Tel. Cid. 6141 — Residenza: Rua Consolação, 155-A — Tel.: Cid. 468

### Dottor Bologna Bologna

Medico per l'Università di Roma o per la Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro — Clinica Medico-chirurgica in generale, specialmente per le Malattie dei bambini. — Cons.: Rua Barão de Itapetininga, 65 — Tel. Cidade 4416 — Dalle 3 alle 5 — Resid.: Rua Ministro Godoy, 103 — Tel. Cid. 8844 — Alls ore 8.

### Dottor Roberto G. Caldas

Specialista per le malattie dei bambini — Ex-assistente del dottor Moncorve di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia. — Visite dalle 1 1/2 alle 3 1/2. — Resid. e Cons.: R. Major Quedinho, 7 — Tel. 5403 Cidade.

PROF. DOTT.

### Annibale Fenoaltea

OCULISTA

Largo São Bento, 14

(presso il Largo S. Bento)  
Orario: 9 - 11 e 1/2 - 4 1/2.

### AGENCIA SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Ultima novità di moda ad ogni arrivo di posto. Richieste e informazioni: Rua 3 de Dezembro, 5 (sobrelaja) — Esquina da R. 15 de Novembro — Tel. Central, 3545.

## CAFÉ' IN POLVERE FALCHI

Dei migliori, il MIGLIORE

FALCHI PAPINI & CIA.

## FABRICA DE LADRILHOS

— E —

MATERIAES PARA CONSTRUCCOES

## SALVADOR VITALI & CIA.

240 — R. Cons. Ramalho — 240

Tel. Av. 794

— S. PAULO —



LA MAGGIORE SCOPERTA SCIENTIFICA PER  
LA CURA DELL'ASMA :

# ASMALISIN

A base di estratto di adrenalina e iposifi cerebrale.  
Una o due iniezioni, al massimo, sono sufficienti per  
guarire dagli attacchi asmatici.

Approvato dal Dipartimento Nazionale di Salute  
Pubblica nel 27 Marzo 1927, sotto il N.º 186.

Possiede i migliori attestati delle maggiori notabilità  
mediche.

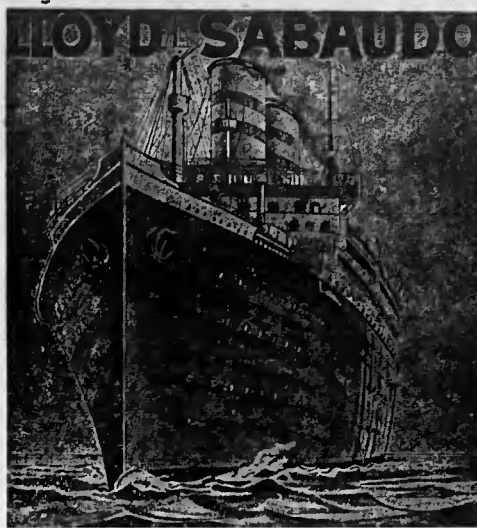
Cassa con 10 ampole 15\$000 — Per l'interno posta  
franca. — Laboratorio Opoterapico SAGONE & CIA. —  
Palermo — Italia.

CONCESSIONARI PER TUTTO IL BRASILE:

**COZZO ROMANO & CIA.**  
RUA DUQUE DE CAXIAS, 59 - C. Postal 2113

Tel. Cidade, 7318 — S. PAULO

— Si prega di citare il "Pasquino Coloniale" —



IL RAPIDO VAPO-  
RE DI LUSSO

**CONTE  
VERDE**

partirà da Santos il 9 Dicembre  
e 27 Gennaio 1928  
per Genova con  
scali fissi e rego-  
lari a Bacellona e  
Villafranca.

Treno speciale da S.  
Paulo alla banchina  
del porto di Santos  
per viaggiatore, ba-  
gaglio e  
CABO RESTAURANT

IL VAPORE  
**"PRINCIPESSA GIOVANNA"**  
Partirà il 7 de Novembre per: RIO, NAPOLI e GENOVA

PROSSIME PARTENZE DA SANTOS, PER:

Vapore	Buenos Ayres	Genova	
Prino di Udine ....		19 Novembre	Rio, Villafranca, Gen.
Pr.ssa Maria		28 Novembre	Rio, Napoli, Genova
Tomaso di Savoia ..	27 Novembre	17 Dicembre	Rio, Napoli, Genova
CONTE VERDE	29 Novembre	9 Dicembre	Rio, Napoli, Genova
Pr.ssa Giovanna ...	30 Dicembre	16 Genn. 1928	Rio, Villafranca, Gen.
Principe di Udine .	6 Genn. 1928	21 Genn. 1928	Rio, Napoli, Genova
CONTE VERDE ...	17 Gennaio	27 Gennaio	Rio, Barcel., Villafr., Genova.
CONTE ROSSO .	31 Gennaio	10 Febbraio	Rio, Bare., Villafr.,

Biglietti di chiamata per i vapori CONTE VERDE e Tipo PRIN-  
CIPESSE esclusivamente adattati per la terza Classe  
TUTTI I PASSEGGERI IN CABINA

Dal Gennaio 1928 la linea Sud America — Italia, sarà  
effettuata dai due grandi espressi

**CONTE ROSSO** —::— **CONTE VERDE**

— Nel Marzo 1928 viaggio di turismo del grande  
e lussuosissimo

**CONTE BIANCAMANO**

Passaggi di chiamata dall'Italia e dall'Europa  
**L. A. BONFANTI**

RIO DE JANEIRO — Av. Rio Branco, 35 — Telefono  
Norte, 4302 — S. PAULO: Rua Libero Badaró, 113 —  
Telefono Central, 3651 — SANTOS: Rua 15 de No-  
vembro, 182 — Telefono Central, 1080  
Indirizzo telegrafico: SABAUDO.

VENDONSI

ricette per vini nazionali e stra-  
nieri, con fermentazioni e rapidi  
di nva nazionale, che possono ga-  
raggiare con vini stranieri, utilis-  
sando le vinacce per vino fino da  
pasto, con canna o frutta e per  
gnarne i difetti. — Birra fina  
— Liquori — Bibite senza alcool.  
Aceto senza acido acetico. Citrato  
di magnesio, Saponi, Vini bianchi  
e altre bibite igieniche. — Catalo-  
go gratis — OLINDO BARBIERI  
— Rua do Paraíso, 23 — S. Paulo  
Telefono, 153 Avenida.

CALZOLAI



Prima di fare acquisto di  
forme per scarpe, visitate la  
fabbrica

**E. GRIMALDI & IRMAO**  
Rua Washington Lulz, 25  
ove troverete un vasto stock  
di modelli moderni per qual-  
siasi ordinazione di FORME.

**BAR E RESTAURANT A LA CARTE**

PIAZZA DR. JOAO MENDES, 4

Cucina famigliare con tutto il conforto — Si accettano pensio-  
sti — Assortimento di vini stranieri e nazionali, a prezzi model.  
Aperto fino all'1 di notte. Le Società, uscendo dalle loro riunioni,  
troveranno in questo Bar tutte le comodità.

# Olio Sasso



Preferito in tutto il mondo

RAPPRESENTANTI

**Casa Trinacria**  
Antonio, Salvador  
Messina & Comp.  
R. Aurora, 39-S. Paulo

## Dott. F. A. Dellape

Chirurgia — Parti  
Malattie genito-urinarie  
Consultorio: Av. Rangel  
Pestana, 422 — Dalle  
8 alle 9 e dall'1 alle 2  
pom. — Telef. 2399, Braz

## Dr. Filippo de Filippo MEDICO E OPERATORE

Chirurgo delle Benefi-  
cenza Portoghese — Pic-  
cola ed alta chirurgia —  
Malattie delle signore —  
Consulti: dalle 14 alle 16.  
— Consultorio e residenza:  
Piazza do Correio, 6 (an-  
golo di R. Anhangabahu')  
Tel. Cidade, 734)

## Prof. Dr. G. MELIS

Oculista — Ribeirão Preto  
Cura rapida del tracoma —  
Esame della vista, ecc.  
Resid. e Cons.: R. Gen. Ozorio,  
N° 150 — Dalle 9 alle 10  
e dalle 14 alle 17  
— RIBEIRÃO PRETO —

# N.G.I. NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

Prossime partenze da Rio de Janeiro per l'Europa del più grande, lussuoso e rapido piroscafo in servizio sulla Linea del Sud-America:

## Giulio Cesare

19 NOVEMBRE — 7 GENNAIO — 22 FEBBRAIO 1928

La PIU' LUSSUOSA e la PIU' GRANDE MOTONAVE del MONDO

# AVGVSTVS

LA NAVE IMPERIALE

Dislocamento: 35.000 tonn. — Stazza lorda: 32.500 tonn.

## VIAGGIO INAUGURALE

partirà da Rio per Barcellona e Genova il 6 Dicembre.

LE PIU' MODERNE E SUPERBE SISTEMAZIONI PER:

243 passeggeri di classe di lusso  
280 passeggeri di 2.a classe

318 passeggeri di classe intermedia  
934 passeggeri di 3.a classe in cabine

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

## ITALIA-AMERICA

SAN PAOLO  
R. Alvares Pentead, 43

SANTOS  
Pr. da Republica, 26

RIO DE JANEIRO  
Av. Rio Branco, 4

# Cosulich Line Trieste

La più veloce e fastosa motonave del mondo

# SATURNIA

“IL PARADISO DEL MARE”

Partirà da SANTOS, per: RIO, MARSIGLIA, NAPOLI e TRIESTE  
il 15 Dicembre 1927 — 17 Febbraio, 6 Aprile, 27 Maggio 1928

L'itinerario del “SATURNIA” mostra gli incanti della “Côte d'Azur”, della baia di Napoli e della laguna di Venezia. — Grandiosi saloni artisticamente decorati — Piscina l'ompelana — Cabine con terrazza sul mare — Bar-room — Grill-room — Bottega di arte, moda e fiori. — Feste e Concerti. — Ufficio turistico. — Nove ponti collegati con ascensori. — Alloggi col massimo confort moderno per 279 passeggeri in classe di lusso. — 287 di seconda — 309 intermedia — 1300 in terza con cabine.

Treni speciali, combinati con l'arrivo del “SATURNIA” da Marsiglia a Parigi-Londra; da Napoli a Roma-Milano; da Trieste a Vienna-Berlino.

Agenti Generali: “SOCIEDADE ANONYMA MARTINELLI”  
SANTOS: Rua 15 de Novembro, 34 — S. PAOLO: Rua 15 de Novembro, 35

# IL BIOLAIMO, „ GOLA

CURA TUTTE LE MALATTIE DELLA

# IL PASQUINO

---

# COLONIALE

Direttore-proprietario: **ERMANNO BORLA** — Amministratore-gente: **FRANCESCO COSTANTINI**  
Composto e stampato nella "Typographia Paulista" di José Napoli & Cia. — Rua Assembléa, 56-58 — S. Paulo

## FLEMMMA!

C'è stato chi ha deplorato l'inerzia degli inglesi nel salvataggio dei naufraghi del "Mafalda".

(Dai giornali).



Il marinaio inglese — Io non ho mai "baucato" ad eroe!

Nell' asma bronchiale  
Nell' asma cardiaca  
Nelle tossi spasmodiche e nervose

**ANTIASMATICO**

Dr. Cravero

IN TUTTE LE FARMACIE

## LIBRI RICEVUTI

**IL MUNIFICO** — Il pitale nell'Albergo del Libero Scambio!

**N. DANIELI** — I piedi delle donne altolocate.

**PIOLINTRIPP** — Il mio piedistallo: i "bobos"!

**F. RUBBIANI** — Il Nunzio Apostolico e la Questione Romana.

**PASQUINOTTO** — Nunzio de Giorgio e la questione del barbera!

**L'ASPIRANTE MARCHESE** — La Riforma Scolastica.

Farmacista è quella cosa che di risorse non è mai privo: fra un purgante e un lavativo, ti saluta alla Roman!

Quel del Largo Paysandu!

## Dr. F. Finocchiaro

Da clinica cirurgica de Turim. Ex-primario de Cirurgia. Operador e Director do Gabinete de Radio-fisioterapia da Beneficencia Portuguesa. — Doenças dos pulmões, coração, fígado, estomago, ossos, tumores, doença da pelle, Rheumatismo, sciatica, eczema, paralysis, etc. Diagnostica e tratamento com Raios X, Diatermia, Phototherapy, Electrotherapy. — Res.: Rua Vergueiro, 353, das 12 ás 13. Tel. 482 Av. — Consult.: Rua do Tesouro, 11, das 14 ás 18. Telephone 585 Central.

## PROMOZIONE O ... CASTIGO?

Speculando indecentemente sull'ignoranza e sulla "bobagem" dei suoi lettori, il "Piccolo", occupandosi della nuova destinazione data all'ex Console Generale di S. Paulo, commendatore Dolfini, ha stampato:

Un telegramma dell'Havas, confermato da altre agenzie, ci comunica la notizia del trasferimento del comm. Dolfini, ex Console Generale in S. Paulo, alla sede di Galatz, in Rumania.

Si tratta di un posto di osservazione di grande importanza, specialmente dopo i recenti trattati italo-rumeni e le ripercussioni che i medesimi hanno avuto presso altre nazioni.

La notizia del trasferimento del comm. Dolfini a Galatz viene a a confermare quanto abbiamo scritto non appena fu noto il suo richiamo a Roma e cioè che non

potevamo trovarci di fronte ad un suo allontanamento della carriera, ma ad un pin' ntile impiego, nell'interesse nazionale, delle sue alte qualità di funzionario ecc., ecc.

\* \* \*

Dire che il trasloco di un Console da S. Paulo — che è uno dei pin' importanti Consolati Italiani del mondo — a Galatz — che avrà, si e no, un migliaio di italiani — rappresenta una promozione, è voler giocare una grossa burla agli ignoranti!

Ed è, nel contempo, voler prestare un servizio poco gradito al commendatore Dolfini.

\* \* \*

Ma di che cosa non è capace l'agile capriolista?

La base del "Piccolo" è: la madre dei "bobos" è sempre gravida! Così, per quel giornaleto, si può ripetere il famoso:

Con l'arte e con l'inganno,  
Vive metà dell'anno;

CHISCIOTTESCA

Numerosi spagnuoli vogliono incantare causa alla Germania per essere rimborsati dei danari perduti nella speculazione del marco.  
(Dai giornali).



La tedesotta — Marameo! Vai-se queixar ao bispo!

Non si avrà Pace in Colonia!

E' andata cosi...

(Dal nostro corrispondente romano)

ROMA, 2 — Saprete già che Pace non verrà a S. Paulo: ma certamente ignorerete perché ha rinunciato ad essere il successore di Dolfini.

Il fatto andò così! Da qualche giorno il prof. Pace andava raccogliendo di qua e di là delle informazioni circa la nuova sede destinatagli, quando gli capitò fra le mani il "Pasquino"! Appena vide quella tale sedia del Consolato, che è peggio della sedia elettrica americana, prese una decisione immediata.

Andò a casa e scrisse una lettera ai suoi superiori, scusandosi col dire che non poteva accettare il posto di S. Paulo, perché occupato da gravi affari di famiglia.

Venne distaccato un alto funzionario del Ministero degli Esteri che andò da Pace per tentare di dissuaderlo dal suo proposito: ma l'esito è stato negativo.

A tutte le buone ragioni che gli venivano prospettate, il prof. Pace rispondeva sempre così:

- Sta bene! Ma voi non conoscete la sedia...
- Che cosa?
- La sedia, la sedia...
- Ma c'è pure un rimedio...
- Che, che, che! Non ricordate la fine di Dall'Aste, di Tedeschi, di Mercatelli, di Fontana? Poi...
- Che cosa?

— Poi ci deve essere qualche cosa di contrario nel clima, che fa cambiare il criterio delle persone! Conoscerete, credo, il caso di Zuccolin e di Montagna...

— Ma pensi che lei, come professore di archeologia, potrebbe coprirsi di gloria! C'è, nel Matto Grosso, una grande città da dissepellire! Chissà che tesori vi saranno! E quali orizzonti nuovi non si potranno tracciare nella storia della civiltà americana! Forse si potrà assodare che, prima della scoperta di Colombo, c'erano in Brasile dei popoli che avevano raggiunto un alto grado di progresso, come è stato riscontrato in altre parti d'America. Tenga presente gli scavi fatti nel Perù, che hanno messo alla luce dei veri tesori comprovanti la civiltà degli...

— Tutto quello che vuole! Ma la sedia... la sedia...

LA "TINTURARIA COMMERCIAL"

Lava e tinge chimicamente — Impresta denaro su abiti usati e oggetti di uso domestico — Affitta abiti di rigore — Compra e vende vestiti usati

MATRICE: R. Rodrigo Silva, 12-C — Tel. 2362 Central  
FILIALE: Av. Rangel Pestana, 115 — Tel. 883 Bras



Le finanze della Francia!

PARLANDO CON UN MINISTRO

(Dal nostro corrispondente parigino)

Parigi, 2 — Ho avuto stamane la fortuna di essere ricevuto dal Ministro delle Finanze. Sono entrato subito in argomento.

— Eccellenza, io le esprimo il mio più vivo complimento anche a nome del mio giornale.

— Umoristico?

— Infatti, Eccellenza.

— C'era da immaginarselo.

— Dunque è stato un vero trionfo. Lei è il più grande finanziere di Francia!

Il Ministro si guardò in giro per costatare che il complimento fosse stato effettivamente rivolto a lui. Poi sorrise compiaciuto.

— Dunque, signor Ministro, desidererei di sapere da lei, come andò questo miracolo. Il Ministro sorrise e mi offrì una pasticca di Catramina Bertelli.

— Vede, signor giornalista, io piglio le pasticche di Catramina Bertelli — e qui sorrise con aria furbesca perché... perché ho la tosse.

— Sempre geniale vostra Eccellenza! Ma, dica, i progetti finanziari come mai furono approvati?

Il Ministro sorrise, tralasciando l'aria furbesca.

— Veramente, signor giornalista, io non capisco, perché voi e i vostri colleghi insistiate a voler rivolgermi a me per sapere queste cose. Lo so o non lo so che io sono Ministro delle Finanze francesi?

— Sì dice, infatti.

— E Lei che fa il giornalista e non sa quali sono le funzioni del Ministro delle Finanze!

— Credevo...

Sorrise riprendendo l'aria furbesca.

— No, lei non sa proprio niente. Ora lo spiego io. Mi stia ad ascoltare.

Faccia conto che io sia il Ministro delle Finanze. Lei è mia moglie, quel canapé è Diomira (Diomira sarebbe poi una mia vecchia zia paralitica) e infine i calcoli che sia mio figlio. Io sto seduto al tavolo con tutti i progetti finanziari dei miei predecessori. Da questi progetti finanziari io tolgo tutti gli articoli che sono stati respinti vuoi della Camera, vuoi dal Senato.

"Ma cosa rimane?" mi do-

manderà lei. "Niente" le rispondo allora io. Ma siccome con niente è impossibile fare un progetto finanziario bisogna che trovi qualche cosa.

Come si fa?

El ecco che le spiego come si fa.

Riprendo tutti gli articoli dei progetti finanziari dei miei predecessori e li metto nella pentola che tiene in mano lei. (Si ricordi bene che lei in questo caso è mia moglie). Una volta fatto questo, faccio estrarre a sorte nove articoli per ognuno, a lei, al canapé e alla pendola. Questi ventisette articoli sono il progetto finanziario. Si tratta ora soltanto di ordinarli. E allora sa che cosa faccio io? Da ognuno di questi articoli, a caso, metto un numero d'ordine. E poi dico a lei: mi dica un numero: dall'uno al ventisette. Lei mi dirà, per esempio, cinque. Ugualmente domanda faccio al canapé e alla pendola. Nel progetto finanziario gli articoli verranno nell'ordine dettato da lei, dal canapé e dalla pendola. A questo punto io prendo un automobile e vado alla Camera.

Leggo il primo articolo che un deputato dell'estrema destra, a nome del suo partito respinge. Si viene allora ad un concordato per cui si fa un articolo che non ha nulla a che fare con il mio ma che si conviene chiamare emendamento. Ugualmente sorte avranno gli altri ventisei articoli. Il progetto finanziario è approvato fra seroscienti applausi dalla Camera. Allora io prendo un automobile e vado al Senato. Al Senato avviene la stessa cosa con meno vivacità. Ed il progetto finanziario è definitivamente (fino alla prossima volta) approvato dal Paese.

E qui il Ministro sorride.

Ma che "pandega" è la politica!

DR. ANGELO ROMOLO DE MASI

Delle Cliniche di Pisa e Padova

Malattie della pelle, veneree e sifilitiche — Malattie delle Signore.

— Vie urinarie —

Gabinetto moderno e completo per Cistoscopia — Uretroscopia — Elettrocità medica —

Diatermia  
Consultorio: Largo Paysandu' N.º 48 - 2.º andar — Telef.: Cidade 3988 — Dalle 10-12 e dalle 2-4

(Dalle 2 alle 3, esclusivamente per Signore)

# LE CANTONATE DEI GIORNALI

QUESTA E' DEL FANFULLA!

Martedì scorso il "Fanfulla" ha stampato con caratteri di scatola questo pó pó di roba:

L'ARBITRIO AL POSTO DELLA LEGGE

L'OPERA DELITTUOSA DEI "FISCALI" MUNICIPALI  
BOLLATA A SANGUE DALLA SEVERA REQUISITORIA  
DI UN CONSIGLIERE MUNICIPALE

La Camera approva fra gli applausi del pubblico, una severa inchiesta amministrativa — Una "loja de turco" — Abusi e irregolarità gravissime — Come si fa la fiscalizzazione nei Mercati liberi — Il più violento assalto alla borsa dei contribuenti — Una vera "banda" in azione nei Mercati, al Braz, alla Lapa ed in altri punti della città.

\* \* \*

E pol. giu', una filastrocca di male parole contro i fiscali municipali "che fanno subire al popolo delle multe ritenute le cento, le mille volte ingiuste"!

Poche volte il "Fanfulla", che è stato un famoso armigero, ha fatto roteare con tanta forza... la sua terribile spada!

\* \* \*

Ma che è, che non è? Anche qui non si tratta che di una grossa cantonata!

Perché vi sono stati — è vero — degli abusi, delle estorsioni, delle irregolarità gravissime; ma... non li hanno compiuti i fiscali municipali!

Sembra una cosa impossibile; ma, eppure, è così! Perché i fatti, di cui si è occupato il Fanfulla, — ed è questo stesso giornale che lo stampa — sono stati compiuti non dai fiscali municipali, ma dai... funzionari della "Directoria da Receita".

\* \* \*

Confondere Roma con Toma, basto con casto, carnefice con pontefice...

\* \* \*

Si capisce che i giornali sono fatti in fretta; ma non capire quello che si legge è... grossa, colossale, piramidale!

\* \* \*

In casi consimili, Rotellini si contentava di borbottare:  
— Quando c'è la salute...

## LE CHIACCHIERE DEI PERDIGIORNO



— Ma è proprio vero che la "Dante" si limita ad affittare il suo salone ai conferenzieri?

— Se presta orecchio a tutte le fandonie dei fannulloni...

QUESTA E' DEL PICCOLO!

Premettiamo: a noi la politica italiana all'estero non fa, né ficca! Anzi ci siamo sempre manifestati in questo senso: che le colonie di italiani emigrati all'estero dovrebbero disinteressarsi in modo assoluto della politica militante che si fa in patria.

Tutt'al più, coltivare delle simpatie, idealmente, per questo o per quest'altro indirizzo politico — ma nulla più! Perché voler fare della politica reale ed effettiva, a tante migliaia di miglia distante dalla patria, e in casa d'altri, è grottesco perché inutile; ed è anche dannoso perché chi ci ospita può nutrire dei sospetti circa mire occulte.

Ma, nonostante i dettami del buon senso, c'è della gente che si ostina a pensarla diversamente; e si sono così formati due partiti, l'uno contro l'altro armati, la cui attività non può essere che perniciosa. Ed eccoci, adesso, davanti ad un grave caso della lotta fra fascisti ed antifascisti!

\* \* \*

Il caso è noto, perché tutti i giornali hanno parlato dell'aggressione all'ex deputato Frola. Lo ricordiamo: un individuo, alle due e mezza di notte, di domenica scorsa, si fa annunciare a Frola dicendo di dovergli consegnare una lettera da parte della famiglia.

Ammessi alla presenza del direttore della "Difesa", l'individuo gli dice di far parte di un gruppo di venti individui, pagati da Mussolini per estinguere l'antifascismo all'estero. Ed aggiunge che ove Frola non avesse smesso la sua campagna, gli avrebbe fatto fare la fine di Matteotti!

La situazione — narra Frola — si fece grave, perché l'individuo impugnava un revolver.

Ma, nonostante la gravità della situazione, Frola reagisce, caccia via l'individuo ed aiutato dal portiere dell'albergo, lo fa scendere dall'ascensore.

L'indomani Frola denunzia il fatto alla polizia.

\* \* \*

E adesso viene la grossa cantonata del "Piccolo". Dice subito che non crede all'attentato, in simil guisa esprimendosi:

"In narrazione di Frola dimostra l'idiozia dell'invenzione. Ma, pezzo di animale! vien fatto di dire a Frola. Invece che farti aiutare dal portiere a scacciare l'invitato di Mussolini per liquidarti, perché non ti sei fatto aiutare ad agguantarlo per il colletto, a chiuderlo dentro la stanza ed a chiamare la polizia?"

Se l'"agguato" fosse avvenuto in qualche casa dispersa nel "mattino", ancora ancora potevano ammettersi le assurde circostanze narrate. Ma in un albergo, popolatissimo, in pieno centro della città, eh via! a chi la vogliono dare ad intendere Frola, il suo portiere russo e la "Folha da Noite"?

Credono proprio che tutti siano cretini?

Bastava che Frola od il portiere avessero dato un grido, perché da cinquanta porte uscissero — sin pure in camicia da notte — cinquanta persone. Poi, sotto, in strada e la piazza sono popolate di guardie e di "grillos"!

Questa anzi sarebbe stata una bella occasione per fare il martire sul serio e fornire una prova delle scellerate intenzioni dei fascisti!"

\* \* \*

La cantonata presa dal "Piccolo" la si dimostra facilmente. Quanti fatti, e specialmente quelli che richiedono l'intervento della polizia, sembrano assurdi, inverosimili, frutto di menti malate! Eppure sono accaduti; e molte volte la polizia li denuncia e assicura alla giustizia i colpevoli. Con l'arguzia, come fa il "Piccolo", si arriva alla conclusione che quando un fatto presenta dei punti oscuri o misteriosi, si deve giurare che... non è avvenuto!

\* \* \*

Ma il più bello è questo: che, cioè, lo stesso "Piccolo" ha riconosciuto di aver preso una colossale cantonata. Infatti il giorno dopo che ha messo in dubbio il fatto dell'aggressione, ha sentito il bisogno di scrivere: i giornali che hanno il senso della responsabilità, dovrebbero limitarsi ad accompagnare le risultanze delle indagini...

La zappa sui piedi!  
La confessione della cantonata!

\* \* \*

Far le cantonate e riconoscere in... marea di fabbrica!  
Kolossal...

## LA COLONIA SENZA PACE!

Contrariamente alle voci fatte circolare, il prof. Pace non verrà come console a S. Paulo. (Dai giornali).



La Colonia — Con quella... sedia, non ha mica tutti i torti!

## Le figure barbine fatte dai Giornaloni Italiani

o o Nel caso dell'aggressione al giornalista Frola!

Ripetiamo quello che diciamo in altra parte del giornale: noi non simpatizziamo né per i fascisti né per gli antifascisti; e forniamo a dire quello che da tanti anni andiamo stampando, che, cioè, le lotte politiche degli italiani all'estero sono sterili e non fanno che danneggiare il buon nome delle nostre laboriose colonie.

Se ci occupiamo di quello che è successo a proposito dell'aggressione al giornalista Frola, lo facciamo con l'unico scopo di dimostrare come sono malfatti i giornali italiani, che sbrattano ad ogni momento che tutti i loro sforzi sono dedicati a servire bene il pubblico, con notizie abbondanti ed esatte — telegrafiche e di polizia — e con commenti improntati alla più completa serenità.

L'esempio dell'aggressione al giornalista Frola è tipico; e serve invece a dimostrare molte cose: fra le tante questa: che i giornali italiani non hanno dei servizi di polizia diretti e che quando vogliono fare dei commenti, scrivono delle balordaggini degne appena di figurare nell' "Eco di Scaricalasino".

Dimostriamolo?

E' così facile!

Martedì scorso i giornali locali pubblicavano la notizia dell'aggressione a Frola; il "Piccolo" ed il "Fanfulla" non pubblicavano nemmeno una parola!

Mercoledì il "Fanfulla" tace ancora; il "Piccolo" apre, invece, le sue colonne e... incomincia la serie delle balordaggini: che l'aggressione è inventata di sana pianta, che Frola è un "farcenr", che non c'è nulla di vero ecc. ecc.

E i "bobos" a... here!

Giovedì i giornali brasiliani fanno dei commenti agrodolci su questo episodio poco bello e alcuni giornali danno anche la notizia dell'arresto dell'aggressore — Carlo Ehret — pubblicandone pure la fotografia e le dichiarazioni fatte al delegato inquirente.

Tanto il "Fanfulla", che il "Piccolo" — giovedì — non hanno una parola sull'arresto dell'aggressore. Che significa questo? Che i due giornali italiani non hanno un servizio diretto di informazioni poliziali e che turlupinano i loro lettori quando stampano che... sono i giornali più ben informati del mondo!

\* \* \*

— Ma — si dirà da qualcuno — i due giornali non avranno voluto fare del chiasso intorno a questo poco edificante episodio di lotte politiche italiane all'estero: perciò...

— No, no! Giovedì — mentre si sapeva dell'arresto dell'aggressore — il Piccolo continuava a raccontare, al suo pubblico di "bobos", che... dell'aggressione non c'era nulla di vero!

In più faceva anche dello spirito di mandiocca, cercando di polemizzare con la "Folha da Noite" — il giornale che aveva sostenuto più di tutti che l'aggressione patita da Frola era vera — scrivendo:

"Per dare piena soddisfazione alla "Folha da Noite", siamo disposti, in questo cantuccio del giornale, non solo a riconoscere esatto il racconto di Frola, riportato da quei colleghi, ma ad andare anche più in là e ad ammettere senz'altro che l'ex deputato italiano, abbia già fatto la fine di Matteotti.

Va bene così?

Ci indichino ora il giorno dei funerali e quello della messa del settimo giorno e poi..."

E da... molte ore era stato arrestato l'aggressore che aveva confessato la sua... prodezza!

\* \* \*

Ma c'è di più! L'atteggiamento assunto dal "Piccolo" suscita le gelosie del "Fanfulla", che entra in ballo con delle... novità così curiose che ha fatto smascellare dalle risate tutta la Colonia!

Ma non c'è da meravigliarsi! Non è del Fanfulla il motto: mai indietro al "Piccolo"?

E giú, allora, con la rincorsa alle più allegre buffonate! Bisogna superare il concorrente, anche quando dice... delle fesserie!

E lo sforzo non è stato grande...

Così il Fanfulla ha stampato: "di gente aggredita in mutande, di intimidazioni, di programmi politici imposti o discussi con la solenne testimonianza di un "pitale"; di accorrere affannoso di erculei portieri, di spinte, catture, arresti, avvisi in polizia".

Anche il... pitale! Per non stare indietro al Piccolo, che il giorno prima aveva parlato di... mutande mandate con urgenza alla lavanderia!

\* \* \*

C'è, però, dell'altro! Il Fanfulla vuol distanziare il Piccolo nella gara a chi le spara più buffe e parlorisce la storiella del giornalista coloniale che ha le braccia robuste, che è intraprendente e che dovrebbe ricevere la visita del marito della sua amante!!!

Il marito sbaglia di porta e va... da Frola!

Una vera de "nochade"! Gente in mutande, col pitale, il marito ingannato che minaccia Frola:

— Acobe com isso!

Frola — così testualmente stampa il Fanfulla — svegliato di soprassalto, per una spiegazione... assai imbarazzante, interpretò forse (anzi certamente) le parole del forsennato marito come un'aggressione per chissà quale altro motivo.

Forse credeva di continuare il sogno.

Tornino adunque i cuori in pace: nessuna violazione di domicilio, nessuna minaccia, nessuna incedente rivoltella, nessuna intimidazione, nessuna prepotenza è stata compiuta ai danni di altri... che non fosse nell'intenzione dell'aggressore, verso il violatore del Decimo Comandamento.

\* \* \*

E mentre il Fanfulla si sbizzarriva a contar delle fiabe, da... molte ore era stato arrestato l'aggressore che aveva confessato la sua... prodezza!

\* \* \*

Commentare?

Ma per dir che cosa?

Che i due giornali sono degni l'uno dell'altro e che la gran turlupinata è la Colonia?

SIGNORE

USATE PER LA VOSTRA IGIENE

GYROL

SCATOLA CON 20 CARTINE: 5\$

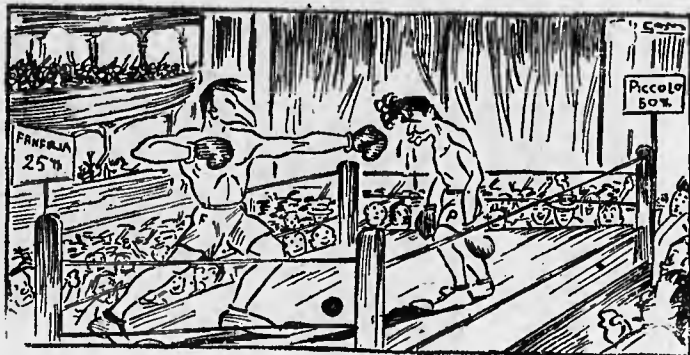
DISINFETTANTE - DEODORANTE

Curativo sovrano negli scorrimenti fetidi, infiammazioni dell'utero o delle ovaie, dolori alle ovaie, coliche dell'utero, catarro uterino, bianorrhagia della donna, dolori delle mestruazioni. — L'uso giornaliero del GYROL disinfetta e conserva la vitalità dell'utero e delle ovaie.



BOX COLONIALE

La lotta fra il "Piccolo" e il "Fanfulla", per la conquista dell'abbonato, si va intensificando. (Cronaca coloniale).



Trippa — Picchia piu' piano! Quel tuo, 25 mi ha stordito!

In margine di un'aggressione

IL ROBUSTO COLLEGA... PECCATORE!

Giovedì scorso il Fanfulla, occupandosi dell'attentato al pubblicista Frola, ha stampato:

L'aggressione era avvenuta, per la verità, ma che aggressione! E... soprattutto... per quale programma politico!!!

Si trattava — facciamo breve — di un marito tradito che cercava accanitamente la sua dolce metà, che era lì nell'Albergo... non certo in braccio a Morfeo, ma in quelle più robuste di un intraprendente collega in giornalismo coloniale.

Tutta la giornata di giovedì il campanello del nostro telefono ha squillato e le voci, di tutti i toni, ci hanno chiesto:

Ufficio di Contabilità

Per organizzazione di contabilità, esmi di libri commerciali, inventari, contabilità arretrate e confuse, bilanci, registro di firme, distratti sociali, ecc. dirigersi all'ufficio di contabilità diretto dal

Dr. N. Coli

R. S. Theresa, N. 2 Sale 611-612-Tel. Ctr. 1961

— Sapete dirci, voi altri del Pasquino, chi è il "robusto giornalista peccatore?"

— Lo diremo nel numero di sabato! — ecco la risposta che abbiamo dato.

E, poiché in questa risposta c'era una promessa, eccoci qui a mantenerla!

Facciamo una prima disamina per scartare i giornalisti che non sono robusti:

— **Piolintripp** — Sta in piedi per miracolo; e... tira di preferenza alla gente che ha dei soldi, per ingabbiarla dove ci sono i merli-azionisti del Piccolo.

— **Goeta** — Pesano di più i suoi vestiti, che il mucchietto di pelle e ossa che costituiscono il suo capitale fisico.

Quel pò di fiato, che ha in corpo, lo esaurisce nelle 14 ore che sta al giornale; dopo, sembra... l'ombra di Banco!

— **Ser Piero** — E' robusto a tavola; quando l'abbandona, ha il suo da fare per reggersi la pancetta... che è il suo dio!

— **Mir** — E' troppo assorto nelle clocubrazioni filosofiche... che lo hanno ridotto un peso piuma!

— **Balthazar** — E' indebolito dagli studi chimici per i quali perde la maggior parte del suo tempo, per trovare la formula della pomata che faccia crescere i capelli!

— **Bruttucci** (vulgo Spoletta) — Consuma tutta la sua robustezza nell'accompagnare i suoi compaesani a sbrigare le

loro faccende al Consolato o alle Compagnie di Navigazione; dopo, non ha che il tempo di lavorare e di bere!

— **Brutius** — Fa la cura del Ferro - China Bisléri, per poter uscire di casa. Quando deve fare 100 metri, prende il tram.

\*\*\*

E, adesso che abbiamo scartato i deboli, passiamo ai robusti, per vedere di individuare il collega... peccatore!

— **Carlo Caronte** (detto il Bersagliere) — Quadrato; robustissimo; nell'età buona per fare il gallo della Checca! Ma bisogna scartarlo, perché è troppo occupato dalle partite di... terzillo!

— **Cirano** — Figura atletica; un tempo era il "checco" di ogni Rossana e anche di quelle che non si chiamano Rossana. Poi, addio celibe! E' adesso divide il suo tempo fra la sua Agenzia, il giornale e la casa. Da escluderlo, come... peccatore!

— **Pasquinotto** — Robusto ed intraprendente; ma troppo occupato e preoccupato dalla caccia agli esattori del suo giornale, che gli n'hanno fatte di tutti i colori! Quanto ai peccati, ha molto amato in gioventù e, adesso che è grigio, spera che gli venga perdonato! Da scartare anche lui...

— **Il Munifico** — E' proprio il più robusto! Nonostante il suo fiero aspetto di "coronel", non può passare mai vicino ad una bella donna, senza che gli scappino delle parole che non sono proprio delle giaculatorie. Vive di desideri e sogna la realtà, come il prigioniero sogna la libertà!

Però una volta al mese grida come Archimede:

Eureka, Eureka! (l'ho trovato, l'ho trovato!); ma qualche volta gli capita di perdersi per la strada!

Che sia lui il robusto collega... peccatore?

E chi altri, all'infuori di lui, potrebbe essere?

Noi scommettiamo che era lui, con gli occhi fuori della testa, come Archimede quando gridava:

— L'ho trovato! L'ho trovato!

LA REALTA' ROMANZESCA

Un nostro lettore ci scrive:

Pilato — secondo l'Evangelio — domandò a Gesù: — Che cosa è la verità? — Ma Gesù non lo degnò di risposta.

Anch'io — a proposito del caso Frola — ho fatto ai giornali italiani la stessa domanda, e m'hanno degnato di risposta; ma, a dir la verità, ne so meno di prima.

Il "Piccolo", che si proclama il palladio sacro di tutte le verità, dice che non è vero nulla; il Fanfulla, che quando si desta dal letargo, dà morsi al primo che incontra, asserisce che si tratta di una semplice avventura boccacesca toccata a un nostro "robusto collega in giornalismo"; il Roma, sempre buon terzo, giura "in verbo magistri" che è una buffissima farsa.

Dunque: o non c'è nulla di vero; o se di vero c'è qualche cosa, Frola non c'entra affatto, o, se c'entra, rappresenta la parte d'un ignobile buffone.

Aprò i giornali brasiliani e trovo lunghi e particolareggiati resoconti, la relazione della polizia, le deposizioni dei testimoni, il ritratto del protagonista e — quel che più monta — i soliti amari e ingiustificati commenti contro l'Italia e gli italiani.

Ho esposto dei fatti, puri e semplici, che sono a conoscenza di tutti. Ora, se permetti, caro Pasquino, vorrei fare una domanda:

— Vale la pena di leggere il Piccolo a 50\$000, o il Fanfulla a 25\$000 o il Roma, che paga i suoi lettori, per dover poi ricorrere ai giornali brasiliani, se voglio sapere ciò che succede nel centro della città?

Aggiungo subito, — a scanso di maligne interpretazioni, che potessero darsi alla mia protesta — che a me importa poco o nulla che Frola sia stato minacciato, assalito o fucilato: sarebbe la sorte che — Dio me lo perdoni! — dovrebbe toccare a tutti i mestatori politicanti — fascisti e anti-fascisti — che hanno turbato la nostra pace e scisso la colonia in due campi avversi e belligeranti. Solo voglio far rilevare che la passione politica acceca talmente che arriveremo a questo: — C'è stato il terremoto al Giappone — e gli antifascisti gridano: — E' colpa di Mussolini: morte a Mussolini! — Un italiano di Bello Horizonte ha vinto la sorte grande di Minas — e i fascisti gridano: — E' merito di Mussolini: viva Mussolini!

Esagerazione? Nient'affatto: la cecità completa può spingere anche a precipizi più profondi: l'abisso chiama l'abisso.

E auguriamo di cuore che questo non sia.

Dott. Domenico Soraggi

Medico Chirurgo Ostetrico dell'Ospedale Umberto I.° — Cons.: Largo da Sé, 34 - 2.° piano, sale 209 e 211. — Tutti i giorni dalle ore 13 alle 18 — Telefono Cent 1037 — Resid.: R. São Joaquim, 84 — Telefono Cent., 2259.

TRO-LO-LO'

Il maestro Murino è invitato a suonare il pianoforte in casa di un suo amico cavaliere che festeggia il suo onomastico.

A mezzanotte, dopo aver suonato musica sua e di altri, il noto pianista esclama:

— Non vorrei disturbare i vicini.

— Una volta per uno! — risponde il cavaliere. — E forse che i nostri vicini non hanno un cane che quando comincia ad abballare non la finisce più?

Il cartellista Viaro ricevette un giorno una lettera, tirata a macchina in diversi esemplari, con la quale una celebre Casa di Liquori l'invitava a prendere parte a un concorso di manifesti stradali. Un solo premio sarebbe stato attribuito, e i disegni non premiati sarebbero diventati di proprietà della Ditta.

Viaro rispose come segue: "Signori, offro io stesso un premio di lire due alla mi-

gliore marca di liquori, e sarei molto contento che voi prendeste parte a questo concorso. Ogni marca deve inviare dodici dozzine di bottiglie al giury, e i liquori non consumati rimarranno proprietà della Giuria stessa. Le spese di invio sono naturalmente a carico del concorrente".

La corrispondenza è rimasta a questo punto.

Questa è del maestro di musica Mené:

Se una donna cade in strada, tutti corrono a rialzarla...

Se una donna cade fra quattro mura tutti corrono ad abbassarla!

Si parla di un medico. — Che persona simpatica è quel dottore! Mai di cattivo umore! Se sapeste come prende allegramente la vita... — Sì; la vita degli altri!

Ieri, davanti alla Banca Francese e Italiana, fra i soliti chiaccheroni, abbiamo sentito queste battute:

— Torno — dice un Tizio — da Chicago dove ho visto delle cose strabilianti!

Là, si fa tutto a macchina; e vi sono macchine portentose. Da una parte si butta dentro

il porcellino ancor vivo, si gira una manovella, ed eccolo uscire già bello insaccato in salamini appetitosi, impacchettati e legati con un nastro di seta rossa...

— Bella roba — risponde

un Caio — e vuoi mettere le novità di quel paese coi nostri meccanismi commerciali? Qui, da una parte butti dentro la pezza di stoffa, e dall'altra esce fuori la cambiale protestata...

Agli spettacoli del "Rataplan"



Lui — Spudorata! Però non sta male...

Lei — Grazie! Eh se anch'io fossi vestita così!

BANCA ITALO-BELGA

CAPITALE (interamente versato): Frs. 100.000.000 — RISERVE Frs. 80.000.000

CAPITALE PER IL BRASILE: 12.000.000\$000

SOCIETA' ANONIMA — SEDE SOCIALE: ANVERSA

Filiali: Parigi - Londra - S. Paolo - Rio de Janeiro - Santos - Campinas - Montevideo B. Ayres - Santiago - Valparaiso

Corrispondente ufficiale, per l'America del Sud, del

R. TESORO ITALIANO — dell'Istituto Nazionale dei Cambi con l'Estero e della BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE

Agente esclusivo, per l'America del Sud del Credito Italiano, Milano, e della Societa Generale de Belgique — Bruxelles

CONSIGLIO CONSULTIVO PER IL BRASILE

PRESIDENTE: — COMM. DOTT. FRANCISCO DE P. RAMOS DE AZEVEDO

CONSIGLIERI: COMM. DOTT. FRANCISCO FERREIRA RAMOS — CONTE CAV. FRANCESCO MATARAZZO JOR.

BILANCIO AL 31 OTTOBRE 1927 DELLE FILIALI NEL BRASILE

	ATTIVO		PASSIVO	
Si effettua qualsiasi operazione di Banca e si richiama, in particolar modo, l'attenzione della CLIENTELA ITALIANA sulle speciali facilitazioni che l'Istituto offre per il  <b>SERVIZIO DELLE RIMESSE IN ITALIA.</b>  o per quelle operazioni che possono direttamente e indirettamente interessare le ESPORTAZIONI DALL'ITALIA, cioè: finanziamenti, cambi, sconti e servizio tratte, ecc.	Cambiali scontate ....	18.538.228\$480	Capitale dichiarato per le Filiali del Brasile	12.000.000\$000
	Cambiali ed effetti a ricevere:		Depositi in C/C.:	
	Dall'Interno.	16.468.053\$960	Conti correnti	26.084.429\$076
	Dall'Estero.	19.357.650\$267	Limitati	1.806.987\$897
	Prestiti in conto corrente	33.155.862\$399	Depositi a scad.	5.646.832\$742
	Valori cauzionati	61.446.216\$867	Titoli in cauzione e in deposito	120.751.594\$975
	Valori in deposito	22.075.045\$340	Sede Sociale, Agenzie e Filiali	59.026.413\$032
	Sede Sociale, Agenzie e Filiali	46.891.456\$569	Corrispondenti esteri	6.259.915\$416
	Corrispondenti esteri	9.408.078\$133	Corrispondenti dell'Interno	83.872\$545
	Corrispondenti dell'Interno	628.413\$683	Conti diversi	97.725.594\$586
	Titoli e fondi di proprietà della Banca	993.525\$000		
	Cassa:			
	In moneta corrente	5.052.254\$713		
	In altre monete	6.327\$535		
	Nei Banco do Br.	1.293.097\$817		
In altri Banchi	6.701.172\$445	13.052.852\$510		
Conti diversi	87.370.437\$061			
Rs. ....	329.385.620\$269		Rs. .... 329.385.620\$269	

Ai privati si aprono CONTI CORRENTI LIMITATI, facendo usufruire del tasso eccezionale dei 4 1/2 o/o ANNUO, fino a 10:000\$; fornendo dei libretti chèques ed applicando a tali conti le medesime condizioni per versamenti e prelevamenti riservate ai conti di movimento.

AGENZIA DEL BRAZ

Av. Rangel Pestana, 175  
Tel. Braz 2056

Depositi — Cambi — Incassi — Conti correnti speciali limitati. Interessi 5 o/o.

S. Paolo, 8 Novembre 1927.

BANCA ITALO-BELGA  
(F.to) E. De Sandal — Sandal.

DAL MACELLAIO



Il cliente — Não têm garganta?  
 Il macellaio — L'ho venduta tutta ai corintiani... até ao primeiro jogo com os palestrinos!



Noterelle sportive

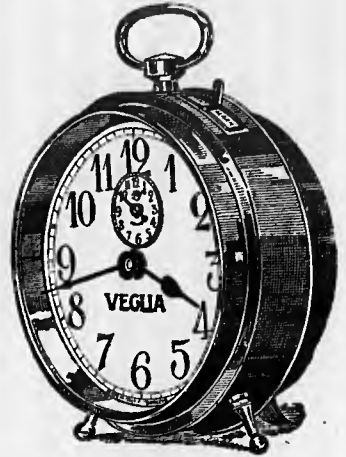
Campionato brasiliano

C'era da aspettarselo, che finisse così!  
 Per i Paranaensi ci pensò il giudice a ridurre la squadra; per i "gauchos" è bastato un pò di giuoco delicato!  
 Stavano guadagnando entrambi, di 2 x 1, nel primo tempo; ed hanno finito poi col perdere.  
 Se dura così, vedremo che nei prossimi anni gli altri Stati non ci penseranno neppure a scomodarsi per venire... a controllare la loro matematica perdita!  
 Tanto si sa che la partita finale deve essere disputata fra Rio e S. Paulo.

E finalmente siamo giunti alla vigilia di questa finale! A Rio pare che si siano messi d'accordo sulla definitiva composizione del "selezionato".  
 Qui, a S. Paulo, si studia ancora!  
 E i mentori dell'A.P.E.A. non si sono ancora convinti che fintanto che non metteranno in campo il "team" desiderato da quei quattro o cinque, che sono ritenuti indispensabili, allenamenti seri non ne avranno.  
 Qualunque tentativo di provare dei giocatori, che siano fuori di quelli voluti dai guappi, s'infrange contro il boicottaggio degli stessi compagni di squadra.  
**L'ALLENAMENTO FLEMMO.**  
 Abbiamo visto pertanto Domenica scorsa che 15 giocatori sono scesi in campo per

combattere contro tre: Tedesco, Bianco e Araken, e specialmente contro il primo.  
 Mentre s'erano messi in due col solo e precipuo scopo di marcare Tedesco, i suoi compagni di squadra l'hanno addirittura isolato!  
 L'opposto si svolgeva dall'altra parte, ove Grané non faceva altro che cadere, "furare" per lasciar correre... per passar la palla ad Appario. Tutti i goals furono marcati nelle stesse condizioni.  
 E il pubblico, che è meno idiota di quel che si crede, gridava:  
 — Fura Grané!  
 — Cae Grané!  
 Tedesco, per un poco, "aguentò" o repoucho tanto per far vedere che quando a gente é boa, é boa mesmo! Poi prese cappello, piantò "grama" nella stessa, dicendo:  
 — Mi fate il delicato piacere di ginocare foot-ball, nò????  
 E i dirigenti l'A.P.E.A.?

Potevano fare una figura più barbina? Neco é o non é promosso... para a rua? Ed ha ginocato in loro presenza!  
 Meglio, allora, metterlo addirittura nel selezionato.  
 E, davanti alla chorada finale, chi s'è visto nel campo a persuadere quella buona gente che si trattava d'un allenamento, che alegiar un giocatore é per lo meno diminuire le riserve?  
 Ma già: mancava papae, l'unica persona della quale i giocatori fanno ancora un "poco caso".  
 Ma lui neppure nel campo s'è visto...  
 Bellissimo l'esperimento di Bizoca, come centro medio! Leopoldo può ben dichiararsi



VEGLIA

Italiani, ricordatevi che l'unica fabbrica di sveglie veramente italiane é la Casa F.lli Borletti — Milano.

felice della scoperta fatta! Migliore di Gollardo? A chi u cunti? Forse che si e forse che no é migliore di Travaglia.

Palestrineide

Vagnotti fa sul serio! Se n'è andato questo, questo a S. Roque per tener i polledri in attività di servizio; e specialmente per sperimentare una certa ala!!! Pare che l'esperimento sia riuscito bene...  
 La prova in grande sarà fatta il giorno 15 contro il "selezionato" gauchó.  
 Il collaudo definitivo sarà fatto il 20 col Silux e gli esami finali il 27; é tantile dire contro chi!

APPUNTAMENTO!

Si é fatto un grande chiasso per delle parole misteriose del footballer Tedesco. (Voci in giro)



Tedesco — No; lo parlo chiaro! E vi dico, cari corintiani, che vi attendo alla prima partita del Campionato!

VINI  
 OLII  
 FORMAGGI

All'Emporio  
 ROMA

DEPOSITO DEI FAMOSI  
 VINI DEI CASTELLI ROMANI

— APERITIVO —  
DIGESTIVO — TONICO



DIFFIDATE DALLE IMITAZIONI E CONTRAFFAZIONI



IN MEMORIA DEL CONTE SICILIANO

Ricordiamo che quest'oggi, alle ore 2, nel cimitero della Consolação, avrà luogo una grande funzione, in memoria del compianto conte Alessandro Siciliano.

La cerimonia è promossa dalla Commissione Centrale Organizzatrice del 2.º Centenario del Caffè e rappresenta un giusto e doveroso omaggio all'indimenticabile nostro connazionale che, per ben due volte, diede i tesori dei suoi consigli nella difesa degli interessi degli agricoltori e dei commercianti di caffè.

In nome della Commissione,

CIRURGIA. PARTOS E MOLESTIAS DE SENHORAS

Dr. Nazareno Orcesi

Cirurgião do Sanatório de Sta. Catharina — Antigo Interno, por concurso, de Clínica Gyne cológica, na Santa Casa. — Assistente-Extra da Clínica Obstétrica da Faculdade de Medicina de Partos, anexa a Maternidade. — Residência: Rua Augusta, 547 — Telefone: Av. 2867 — Das 9 às 12: no Sanatório de Santa Catharina — Telephone: Av. 1087. — Consultorio: Rua Direita, n.º 8-A (Sobreloja, Salas 14 e 16) — Das 2 às 6 horas.

che si è fatta iniziatrice dell'omaggio, parlerà l'illustre avvocato dr. Alfredo Pujol.

L'omaggio che oggi si renderà al conte Alessandro Siciliano è doveroso!

Basta ricordare quello che ha fatto l'illustre italiano per la valorizzazione della preziosa rubiacea, in momenti di grave marasma per l'economia nazionale, per comprendere che l'iniziativa è degna di ogni encomio.

Ricordare la figura e soprattutto la cooperazione del Grande Scamparo, resosi benemerito del Paese che egli aveva scelto come sua seconda patria — è un dovere civico!

Furono due le volte, quando la crisi del caffè minacciava fortemente l'economia del Paese, che la voce del Conte Alessandro Siciliano si fece sentire, difendendo il piano della valorizzazione, stimolando l'intervento ufficiale nel mercato, unica misura per salvare dal disastro imminente la maggior parte della ricchezza dello Stato.

La prima volta sotto il Governo del Dott. Tibiriça il Conte Siciliano dopo non pochi sforzi e sacrifici vide il suo piano circondato dal più lieto successo, raccogliendo gli unanimi consensi di tutto il Paese e specialmente delle

classi agricole che alla sua ardita concezione dovevano la salvezza del principale prodotto.

Il secondo intervento ha una data recente: il 1921.

Avvenne quando il caffè era disceso precipitosamente ai prezzi più bassi, determinando in seno agli agricoltori un indicibile panico.

Con la ponderazione e la serenità e la larghezza di vedute che gli erano peculiari, il Conte Siciliano studiò minuziosamente il problema e ne indicò providenzialmente il rimedio che ebbe grande diffusione nel paese mediante le pubblicazioni fatte dai giornali.

L'esito dell'intervento dei poteri pubblici si fece tosto sentire e i prezzi raggiunti fin dai primi giorni, furono la prova evidente della bontà del piano del Conte Siciliano.

PER LE VITTIME DEL MAFALDA

Pel giorno 25 del mese in corso verrà celebrata a Taubaté una messa funebre in suffragio delle vittime del Mafalda.

L'iniziativa, altamente encomiabile, è stata presa dal Reale Agente Consolare signor Simi.

Per iniziativa della Gerenza della Agenzia della Navigazione Centrale Italiana di Santos si è celebrata, nella Chiesa del Carmine, della vicina città, una messa in suffragio delle vittime del naufragio del "Mafalda".

Vi intervennero l'equipaggio della nave "Duca di Aosta", di passaggio nel porto di Santos, le nostre autorità consolari, numerose autorità civili e militari e una folla immensa di popolo.

DI RITORNO

Dopo un breve soggiorno in Italia, dove si era recato per concedersi un meritato riposo, è ritornato fra noi, il Sig. Niao Poli, capo dell'importante società "Novotherapica Italo-Brasileira".

Il nostro ben tornato.

IL PROF. BOVERO

Tutta la nostra Colonia ha appreso con viva compiacenza che il nostro illustre prof. Alfonso Bovero, nell'ultima riunione del Consiglio Amministrativo dell'Ospedale Umberto I. è stato nominato presidente del nostro nosocomio.

La nomina è ben significativa e rappresenta un altro doveroso omaggio verso il perfetto gentiluomo e verso il rappresentante più completo della scienza italiana all'estero.

UN BANCHETTO

Si è realizzato al "Recreio Andreoni" un banchetto in onore degli eroi del Jahu; numerosissimi gli intervenuti fra i quali molti italiani ammiratori dei prodi aviatori.

Alle frutta si fecero numerosi brindisi improntati a sincera cordialità.

MUSE ITALICHE

Si annunzia per domani sera, nel salone del Conservatorio Musicale, un altro spettacolo promosso dalle "Muse Italianiche"; il coltissimo avv. Floresto Bandecchi illustrerà l'arte poetica di Foscolo.

In seguito verrà eseguito un attraentissimo programma musicale.

IBIS

Con questo titolo si va pubblicando in S. Paulo una rivista artistica che dedica le sue pagine quasi esclusivamente al teatro e al cinematografo. Il che non toglie, peraltro, che si faccia posto ai giovani che vanno affermandosi nel campo della letteratura.

"CANI E CACCIA"

Un altro bel numero — bello per gli articoli che l'infiorano e bello per la veste tipografica — di questa importante rivista cinegetica che si va consolidando nella stima e nell'affezione della numerosa classe dei cacciatori.

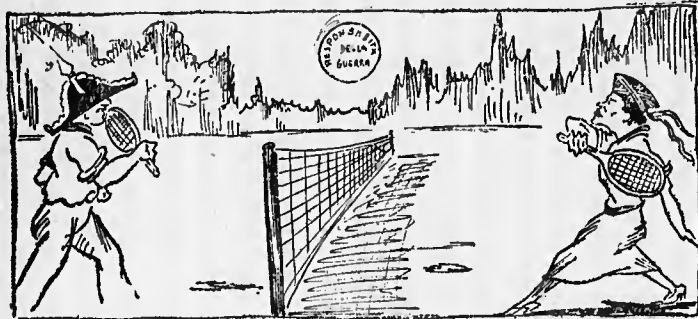
PUBBLICAZIONI RICEVUTE

"O Constructor" — Bollettino mensile del Centro dei costruttori di S. Paulo. Pubblica un articolo polemico in difesa della benemerita classe, e i decreti governativi che regolano l'esercizio della professione. Perciò è indispensabile agli ingegneri, agli architetti e agli agrimensori.

## PARTITE INTERNAZIONALI

Un ammiraglio tedesco ha addossato all'Inghilterra la responsabilità della guerra.

(Dai giornali).



L'inglese — Bisogna riconoscere che ha un bel toupet!

### “IL PARADISO DEL MARE”

A S. A. R. la Principessa Giovanna di Savoia, che qualificò il “Saturnia” col superbo appellativo di “Paradiso del Mare”; al Duce che lo proclamò l'orgoglio della Marina Italiana, si uniscono ormai con calda ammirazione quanti furono fino ad oggi visitatori o passeggeri di questo meraviglioso prodigio della tecnica navale e del buon gusto moderno.

E se tutta questa significativa manifestazione di entusiasmi potesse sembrare influenzata da passione patriottica, ecco l'opinione di uno dei più illustri e severi tecnici navali francesi, che, in un recentissimo articolo “A' PROPOS DU NOUVEU PAQUEBOT ITALIEN “SATURNIA” non esita a riconoscere che: “L'effort de l'industrie maritime italienne s'est manifestée particulièrement dans le “Saturnia de la Compagnie “Cosulich. Il ne faut pas oublier que le Saturnia est “surtout destiné a servir de “réclame à la flotte commerciale italienne: ce navire en “effet est en quelque sorte un “échantillon de “l'art naval de “l'Italie nouvelle, et comme un

“marque extérieure et ambulante de sa prospérité économique”.

Dopo tali dichiarazioni, qualsiasi propaganda del “Saturnia” non può che essere inferiore alla realtà e in una sola espressione, è lecito affermare che nessuna altra nave, come nessun albergo di fama mondiale, può vantare un grado di maggior lusso, di più completo conforto e di più accentuata impronta di originalità e di innovazioni. E' superfluo, dunque, a proposito del “Saturnia”, ricorrere ai consueti dati, a cifre e a metraggi, del resto già sufficientemente noti e valutati. Per altro, a cosa varrebbero i numeri se ad essi non corrispondessero le qualità?

Una menzione speciale reudesi, comunque opportuna soltanto per talune tipiche innovazioni e caratteristiche, che non trovano forse riscontro in nessun altro dei maggiori transatlantici, in servizio o in costruzione, e danno la misura della cura raffinata posta in ogni particolare a bordo di questa unità.

Ricorderemo, quindi, fra l'altro:

le cabine con terrazzo sul mare, caratteristica di assoluta originalità del “Saturnia”, che ha suscitato il più alto interesse negli ambienti internazionali dei costruttori navali;

la piscina pompeiana, rivestita di marmi preziosi e di mosaici, in un ambiente di suggestiva attrazione e di riposante frescura, che contrasta con le installazioni improvvisate di piscine all'aria aperta, che si incontrano a bordo di qualche transatlantico, esposte agli insopportabili eccessi del gran clima equatoriale e a tutti gli squilibri di temperatura di una traversata oceanica;

la ventilazione degli apparati, non più effettuata a

mezzo dei consueti ventilatori, ma con un sistema originalissimo di bocche d'aria purificata e refrigerata; e tutta una serie di altre minori innovazioni, non meno notevoli, quali il grande vivaio di pesci, le serre di fiori freschi, gli originalissimi dispositivi di suoneria, illuminazione e telefono nelle singole cabine, il grandioso ponte degli sports, con lo spazioso campo di tennis, ecc. ecc.

Il “Saturnia” è la più grande e veloce nave della Marina Italiana che scali regolarmente in Santos, e unisca il Brasile al porto di Napoli, finora ingiustamente trascurato dai grandi transatlantici in servizio col Sud America. I sedici “direttissimi” giornalieri, che oggi legano Napoli a Roma, consentono ai passeggeri provenienti dal Sud America di recarsi da quel porto alla “Città Eterna” in soli centotrenta minuti; mentre i viaggiatori sbarcati a Trieste con brevissime ore di viaggio, potranno raggiungere agevolmente qualsiasi dei maggiori centri dell'Italia Settentrionale.

\*

### CONFERENZE CORSO

Siamo lieti di registrare che moltissimo pubblico accorre alle conferenze della professoressa Corso che, nell'illustrazione del pensiero di Dante, trova modo di mettere in risalto, oltre il suo vividissimo ingegno, la profondità dei suoi studi.

\*

### CIRCOLO ITALIANO

Ricordiamo che questa sera avrà luogo, nel vasto salone del Circolo Italiano, un trattenimento familiare: Cinema e ballo.

## SIC!...

Questo episodio... interessantissimo è stato stampato dal “Piccolo” di mercoledì scorso:

“In una delle stazioni intermedie sale sul treno una rispettabile signora di color incerto e si viene a sedere vicino a me in una di quelle poltrone a due posti. Non c'è da stare troppo allegri — dico fra me — Ad un tratto mi criede: Signore, per piacere questo treno va in São Joaquim? Rispondo affermativamente e fingo di leggere per evitare la serie di domande piene di femminile curiosità.”

Adesso che i giornali pubblicano delle cose così importanti (come la domanda se il treno ferma alla stazione X), leggeremo prossimamente delle altre cose della stessa o

## BIANCO MORMORA...



Bianco — O Amilcar é um bicho!... Quando tem alguma encrenca, não aparece!

quasi grande importanza. Questa per esempio:

“Ieri una signora, molto piturata in viso, fermò in rue S. Bento un noto redattore e gli domandò:

— Per piacere, dove si passa per andare in rua Ipiranga?”

E quel mattacchione di Plointrip si estina a dire che il “Piccolo” è il giornale che fa ogni giorno 22 battaglie per l'italianità, la lingua, la difesa del coloni ecc., ecc.!

## LIQUORE AVE

del Dr. ATTILIO CRAVERI di Milano

di effetti sorprendenti nella cura dell'

**Asma Bronchiale o nervosa**

In vendita nelle principali Farmacie e Drogherie

Istituto Scientifico S. Jorge

PIAZZA DA SE', 46

### Fallimenti

#### e Concordati

Per: Organizzazione di società anonime — Contabilità avulse — Riorganizzazione di contabilità arretrate — Contratti di società commerciali — Concordati — Fallimenti — Difesa di crediti — Esami di libri — Bilanci — Dirigeri al

**Mag. Ubaldo Moro**

Ufficio: Rua Libero Badaró, 146 — Telf. Central 1520. Residenza: Rua Bolívia, 6 (Jardim America).

# Al Teatro «CASINO ANTARCTICA»

DOMANI - 13 Novembre - DOMANI

Alle ore 8.45, grande Spettacolo di Varietà



AMERIGO VANNI

Dopo un lungo giro attraverso le più importanti città d'Italia, ove spese la sua attività artistica nella organizzazione di spettacoli, sempre a scopo di beneficenza, fra cui sono degni di nota quelli svolti a Milano per il terremoto Calabro-Siculo del 1908, negli Ospedali militari, durante la guerra e per vari Comitati di Preparazione Civile (come da apposito album di ricordi a disposizione di chiunque ne voglia prender visione), il Vanni, la cui vita è densissima di avventure di ogni genere, si votò al giornalismo sposando appassionatamente la causa degli Uomini di genio della sua città natale, di cui egli è un fervido ammiratore e celebratore.

In dieci anni di duro travaglio giornalistico attraverso i più notevoli giornali toscani fra cui il Nuovo Giornale, L'Espresso, Il Messaggero Toscano, La Toscana, il Popolo Toscano, Il Serchio, Il Mondo Lucchese di cui ne è proprietario, La Gazzetta, Il Commercio, nonché il Teatro Contemporaneo, La Rassegna Melodrammatica e molte altre riviste importantissime, accanto alla esaltazione delle autentiche glorie lucchesi ha posto sempre il riso beffardo e fustigatore della sua critica demolitrice verso tutti gli indegni, i falsi patrioti e gli arrivisti analfabeti.

Se il Teatro del Giglio di Lucca è stato risparmiato alla furia demolitrice del piccone si

deve alla campagna spinta alle più estreme conseguenze del "Il Mondo Lucchese".

Il Vanni è stato l'unico biografo di Carlo Paladini, l'autore di "Impero e civiltà nelle colonie inglesi" che suscitò l'ammirazione della stampa di tutto il mondo, ottenendone la prefazione dell'illustre e compianto Senatore Giovanni Rosadi, e di molte altre figure lucchesi altrimenti quasi neglette e dimenticate. È stato l'amico apprezzato delle più grandi Personalità artistiche e letterarie di Lucca e d'Italia.

Abituato a portare in ogni campo del sapere umano il contributo del proprio ingegno non si cura menomamente delle critiche che eventualmente potessero muovergli desiderando egli fra l'altro dimostrare, con le esibizioni al "Casino Antarctica" che saprebbe vivere anche all'infuori del giornalismo meno faticosamente e con maggiori lucri.

Inflammato da un grande amore per l'arborato cerchio, i suoi monumenti secolari, i suoi Figli di fama mondiale, si dispone a portare trionfalmente pel mondo i colori di Lucca, culla del genio e dell'arte, esaltandola ovunque e sempre nella certezza che l'esaltazione di Lucca rappresenti implicitamente l'esaltazione della nostra Patria: l'esaltazione d'Italia.

Dell'aspetto del Teatro ne saranno prese alcune fotografie al magnesio le quali saranno poi riprodotte da varie riviste e giornali.

## La festa dei viaggiatori all'Esperia

Un programma monstre: gare di nuoto, di remo, di pallia al cesto, di walter polo; la riunione pugilistica; la gara pirotecnica e la kermesse

Suonate tutte le trombe dell'Aida: domani è una grande giornata; incominceranno i festeggiamenti — per i quali vi è stata una attesa di pubblico veramente straordinaria, nonostante il... divieto di qualche collega eternamente scontento e che certamente non riuscirà a far andare "a monte" proprio un bel... nulla. Domani, dunque, si inizieranno i festeggiamenti indetti dalla Unione Viaggiatori Italiani. In questi tre giorni di festeggiamenti, ne siamo certi, la popolazione di S. Paulo dimenticherà per completo la carestia della vita, la questione del scioglimento della

città, la lotta contro i padroni di casa, la mancanza d'acqua, la questione del nuovo contratto della Light, ed ogni altro "flagello" già esistente o da venire in questi giorni. Ed è giusto che ciò avvenga! Vi pare poco tre giorni di interessantissimi festeggiamenti, con un programma da fare invidia anche agli organizzatori (pardon, all'organizzatore) degli incontri pugilistici degli Stati Uniti?

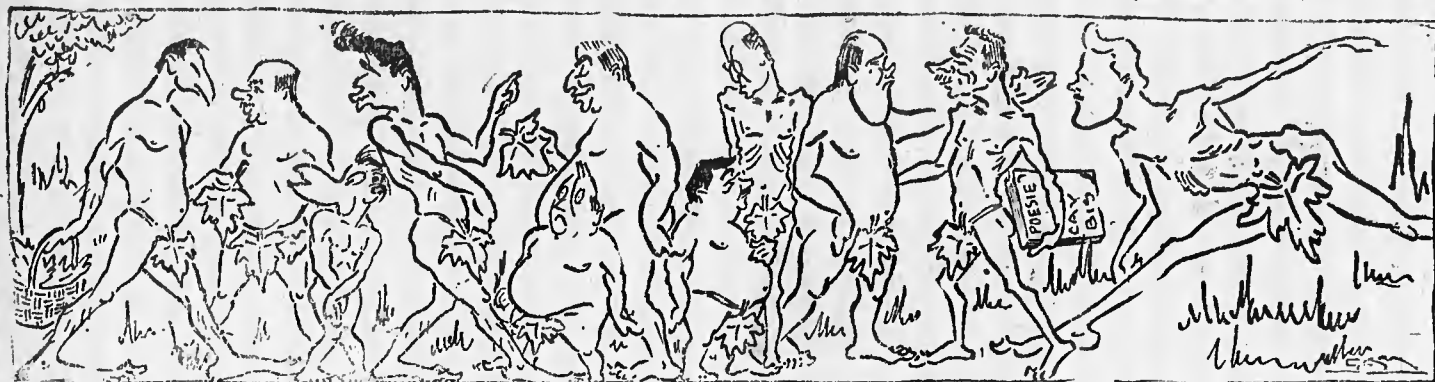
Saranno tre giorni di vera gioia per le famiglie, che avranno così modo di divertirsi veramente e... seriamente, di dimenticare le disavventure coniugali e di evitare nuove liti, che non mancano mai quando si è obbligati a rimanersene a casa, poiché non sempre, o quasi mai, si sa dove andare in questa benedetta terra dei "baldeirantes", a non essere che si voglia e si possa spendere un sacco di quattrini.

Questa volta, invece, la benemerita (tre volte benemerita, in questo caso) Unione Viaggiatori Italiani, ha trovato il mezzo di offrire al pubblico tre giorni di feste interessanti con spettacoli veramente eccezionali ed a un prezzo... al disotto del costo. Non dicono così i commercianti? Non facciamo scherzi, che realmente la commissione organizzatrice ha fatte le cose così alla grande — all'ingrosso, si dovrebbe dire — da "impattare" un capitale di gran lunga superiore a quello che era stato stabilito. Ma la azienda non corre alcun pericolo, poiché, quando le cose sono ben fatte, quando cioè la merce in offerta è buona, c'è sempre una grande quantità di acquirenti, che in questo caso è la popolazione di S. Paulo! La quale saprà, è fuori di dubbio, premiare gli sforzi della Commissione organizzatrice dei festeggiamenti della Unione Viaggiatori Italiani, accorrendo... a fiumi nella sede dell'Esperia. Toh! Toh! ma che fioritura di linguaggio! Non vi pare un linguaggio di cronaca del "Fanfulla"?

Il programma di questi festeggiamenti è ormai noto anche... ai cani, i quali però non interverranno, poiché è loro vietata l'entrata, a meno che non entrino di sotterfugio. Non occorrerà quindi stare a ripiegare. Noi, da intelligenti e seri giornalisti — più seri e più intelligenti dei colleghi quotidiani — tale programma lo abbiamo condensato nel titolo di questa notizia, perché sia subito letto. Abbiamo fatto così una buona reclame alla festa e abbiamo dato una lezione di "savoir faire" ai colleghi... autorevoli. Ma ci credete proprio all'autorità di quei colleghi?

# LE VITTIME DEL NUDO!

E' stato arrestato un fotografo che ritraeva delle ragazze nude. (Cronaca locale).



Fra i "nudi" sequestrati, c'erano anche questi!

## IL FOTOGRAFO DEL NUDO

### (CONFIDENZE DI UN CARCERATO)

Riceviamo e pubblichiamo integralmente questo "sfogo" inviatoci dal fotografo che è stato arrestato, perché adescava delle signorine di buona famiglia e le fotografava nude.

C'è un' operetta tedesca dove si canta:

**Mi colse Amor confesso il mio peccato...**

Voglio confessare anch'io il mio peccato e dire come contrasti l'adorazione del nudo che mi ha portato caldo caldo in questa celletta della Penitenziaria dove si sta abbastanza freschetti!

Ricordo che pochi mesi or sono venne a S. Paulo una compagnia di riviste che ottenne un grande successo rappresentando dei quadri di nudo artistico. Fra le artiste che si presentavano alla ribalta, vestite press'a poco come Mamma Eva, ce n'era una che

bisognerebbe dire che non si accorgeva che era nuda.

Ci si sarebbe accorti di qualcosa di insolito e di irregolare se fosse comparsa in scena vestita. Si può dire che un nudo simile era stato sempre in fondo alla mente di chi una volta finiva per vederla nuda davvero. Era il nudo dei vecchi ricordi. Il nudo immaginario, il principe azzurro dei nudi col quale si confrontano inutilmente le nudità che la vita ci fa incontrare nelle camere ammobigliate. Era il nudo numero uno, quello di cui gli uomini sopportano delle cattive imitazioni plasmate sul sentito dire. Ci si trovava d'improvviso, di fronte al primo nudo della serie, quello che si crede sia andato disperso, e al quale anche i collezionisti finiscono di solito per non pensare più.

Veniva avanti dal centro della scena bevendosi la luce dei proiettori, sostenendo le ricerche più scrupolose dell'assieme e del dettaglio sulla sua preziosissima pelle, con la

sicurezza e il sorriso di una invincibile. La folla, silenziosa e intorpidita nelle poltrone, poteva illudersi di farla da padrone con tutto il suo corpo. Qualcuno si ostinava a guardarla tutta dalle scarpette d'oro al folto della capigliatura fulva, per non perdere niente, con uno sguardo messo a fuoco a metà vita, uno sguardo ad angolo di novanta gradi, entro il quale le ginocchia avevano, avanzando, lo stesso ritmo morbido e quasi insensibile delle linee dell'inguine, che andavano a incrociarsi cariche di sottinteso sotto la conchiglia di perle e strass del cache-sexe.

Altri restavano bloccati di primo colpo dai seni appariti improvvisamente nel centro della scena, intorno ai quali, come la ruota attorno al mozzo, girava tutto il quadro della Rivista con le sue cento donne e i suoi cento proiettori. Non c'erano a tiro che questi due seni che venivano avanti eomo galleggiando in una atmosfera di profumo, questi seni staccati dal resto del mondo, modellati contro il riflesso madreperla dello specchio Zeiss. come la moneta, da duecento

reôs contro il foglio di stagnola; prodigiosamente appalati e sostenuti, lavorati con una piuma alla attaccatura delle ascelle e del torace, inseriti con mano lievissima, intangibili e accarezzanti, i seni che appaiono agli schiavi incatenati. Altri spettatori restavano semplicemente incollati alla sua bocca, a quella bocca schiusa, sorridente alla brava impudica e monellesca, nuda più di tutto il suo corpo dove il raggio del riflettore si sforzava di contare con un dito solo i denti, e preferiva attardarsi nella cavità rosea e lucente e scender più indietro che fosse possibile sullo scivolo roseo della lingua.

Non mi fu mai dato di parlarle!

\*\*\*

Dopo quell'apparizione, io che ero un fotografo serio, non ho avuto che uno scopo: fotografare nude, tutte le ragazze che il caso o le circostanze mi ponevano sulla mia strada.

Galeotta fu quella Rivista e più galeotta fu quell'artista!

Ma, adesso, il galeotto — e sul serio — sono io!

## Banca Popolare Italiana

CAPITALE RS. .... 12.300:000\$000 FONDO DI RISERVA RS. 761:378\$800

Sede Central: São Paulo

Rua Alvares Penteado, 31 — Caixa Postal, 1611 — Teleph. Central, 22-28 e 21-29

Succursal: PORTO ALEGRE — Filiaes: BOTUCATU' — JABOTICABAL — JAHU' — LENÇOES — PIRASSUNUNGA'

SITUAÇÃO DAS CONTAS EM 31 DE OUTUBRO DE 1927

### ACTIVO

Capital a Realizar	5.496.550\$000
Letras Descontadas	10.688.208\$880
Letras a Recber	10.298.223\$930
Empréstimos em Contas Correntes	3.167.892\$360
Valores Cauçionados	6.909.637\$840
Valores Depositados	7.020.520\$150
<b>Succursaes e Agencias</b>	<b>2.202.156\$110</b>
Correspondentes no Paiz e no Exterior	6.529.830\$740
Titulos e Immoveis de Propriedade	613.423\$400
Diversas Contas	6.855.963\$850
Caixa:	
Em moeda corrente e nos Bancos	4.314.831\$640
<b>Total</b>	<b>64.076.838\$900</b>

### PASSIVO

Capital	12.300.000\$000
Fundo de Reserva	761.378\$800
Fundo de Providencia do Pessoal	5.506\$900
Lucros em suspenso	201.411\$100
Depositos em C  Correntes	8.428.151\$820
Depositos em C  Limitadas	586.765\$250
Depositos a Prazo Fixo	928.728\$400
<b>Total</b>	<b>9.943.643\$470</b>
Credores por Titulos em Cobrança	10.298.223\$930
Titulos em Caução e Deposito	13.930.157\$990
Succursaes e Agencias	2.343.148\$110
Correspondentes no Paiz e no Exterior	7.016.397\$350
Diversas Contas	7.276.969\$249
<b>Total</b>	<b>64.076.838\$900</b>

Contador: A OLIVIERI.

Presidente: A. FRASCA.

Administrador Delegado: A ALESSANDRINI.

**DI PALO IN FRASCA**

Riferiscono i giornali che a Chicago, innanzi ad una fol-tissima folla assiepatasi nel Coliseum, Bernayes Johnson, ingegnere elettrotecnico si é seduto sulla sedia elettrica e per 60 secondi si é fatta passare attraverso il corpo una corrente elettrica di 2.200 volts. Il corpo di Johnson non ha risentito assolutamente di nessun sintomo, benché, a giudizio dei periti assistenti, la forte corrente passasse regolarmente.

Ecco l'esperimento a cui dovrebbero sottoporsi tutti quelli che vogliono recarsi agli Stati Uniti, se non vogliono esporsi al pericolo di far la fine di Sacco e Vanzetti.

Ma sarebbe forse inutile: gli americani alla sedia elettrica sostituirrebbero i gas asfissianti!

Il professore Cazzamali ha esposto delle esperienze singolarmente impressionanti in una memoria intitolata: "Le onde elettromagnetiche in rapporto con alcuni fenomeni psicocensori del cervello umano".

Si tratta, né piu' né meno, che di fotografare il pensiero.

Ma quando avverrà? Io, che faccio volentieri a meno della macchina da scrivere e della calcolatrice, comprerei subito la macchina fotografica del pensiero. Non per sapere i fatti degli altri, inteudiviamoci; ma per sapere e riprodurre la differenza che passa tra il pensiero e gli scritti dei giornalisti: chi potrà misurare l'abisso?

Un telegramma da Lisbona, in data del 10 corrente, riferisce che ha prodotto viva impressione la notizia, ricevuta da Capo Ferrol, che il veliero francese "Marguerite Guzame" é stato trasformato in nave pirata, la quale presenta un serio pericolo per i naviganti e per i pescatori.

E questo in pieno secolo XX! Per il disastro del "Mafalda" non si sono risparmiate le piu' atroci calunnie e i piu' sanguinosi insulti ai vivi e ai morti; per una nave francese, che diventa pirata, con tutta certezza si penserà a coniare una medaglia al valor marinaro!

Questi aforismi ce li manda Balthazar:

Se fai la corte ad una donna che vuoi conquistare, armati di pazienza: é la prima arma indispensabile, anche ai

**HOTEL VICTORIA**

Centrale — Strettamente familiare — Acqua corrente e telefono in ogni stanza — Appartamenti — Cucina italiana — Restaurant. NUOVO PROPRIETARIO:

**JOAO SOLLAZZINI**

Largo Paysandu' — Ter. Cld. 6740 — S. PAULO

tempi nostri, nei quali l'amore e le cose dell'amore corrono a trecento chilometri l'ora.

Quasi nessuna donna — e tanto meno la piu' virtuosa — resiste al desiderio di ricompensare la pazienza, la costanza e la discrezione di un uomo che la desidera.

Impara ad essere discreto se la donna alla quale rendi omaggio della tua attenzione é una donna maritata; agisci in modo che si senta costantemente sotto la tua vigilanza, senza comprometterla di fronte agli altri, compromettendola tuttavia quel tanto che basti a lusingare la sua vanità, il suo amor proprio, la sua civetteria, la sua grazia, e la sua bellezza. Fa ch'ella possa dire di te alle amiche: "E' molto gentile con me, molto premuroso, ma quanto a farmi la corte... non ci pensa nemmeno!". Con quell'accento particolare delle donne che vogliono far capire tutto

il contrario. Sii scrupolosamente discreto nei riguardi del marito della tua bella. Su cento donne che si divertono dinanzi al gesto che unisce in una stretta di mani il marito e l'amante, ottanta preferiscono non mettere mai di fronte questi due nomi del suo onore. Cerca quindi di sacrificarti quanto basta per non mettere in imbarazzo la tua bella e per non obbligarla a gesti dei quali ti serberebbe rancore.

**DR. BARBOSA CORRÊA**

Assistente de Clinica medica da Faculdade de S. Paulo — Molestia de coração, pulmões, rins e figado. Cons: Rua Direita N. 35 Das 1 ás 3 - T. Cent. 5033 Res.: Rua Vergueiro, 194 Tel. Av. 1047 - S. PAULO.

**BANCA FRANCESE E ITALIANA PER L'AMERICA DEL SUD**

SOCIEDADE ANONYMA

CAPITAL Fcs. 50.000.000,00  
FUNDO DE RESERVA Fcs. 68.000.000,00

SEDE CENTRAL: PARIS — Succursaes: REIMS - SAINT-QUENTIN - TOULOUSE — AGEN

BRASIL: S. Paulo — Rio de Janeiro — Santos — Curitiba — Porto Alegre — Recife — Rio Grande — Bahia — Araraquara — Barretos — Bebedouro — Botucatu' — Caxias — Espírito Santo do Pinhal — Jahu' — Mococa — Ourinhos — Paranaguá — Ponta Grossa — Ribeirão Preto — Rio Preto — São Carlos — São José do Rio Pardo — São Manoel.  
ARGENTINA: Buenos Ayres — Rosario de Santa Fé — CHILE: Valparaiso — Santiago.  
URUGUAY: Montevideo. — COLUMBIA: Bogotá.

SITUAÇÃO DAS CONTAS DAS FILIAES DO BRASIL EM 31 DE OUTUBRO DE 1927.

ACTIVO		PASSIVO	
Letras descontadas . . . . .	Rs. 146.273:672\$920	Capital declarado das Filiaes no Brasil .	Rs. 15.000:000\$000
Letras e effectos a receber:		Depositos em Contas Correntes:	
Letras do Exterior . . . . .	50.534:486\$310	Contas Correntes . . . . .	114.077:779\$910
Letras do Interior . . . . .	80.326:382\$790	Limitadas . . . . .	6.774:241\$070
Emprestimos em Contas Correntes:		Depositos a Prazo Fixo . . . . .	143.510:684\$140
Saldos devedores em moeda nacional . .	102.667:964\$470	Depositos em Conta de Cobrança . . . . .	147.894:944\$950
Saldos devedores por creditos abertos no estrangeiro . . . . .	5.810:383\$300	Titulos em Deposito . . . . .	351.385:114\$130
Valores depositados . . . . .	351.385:114\$130	Agencias e Filiaes . . . . .	210.413:372\$520
Agencias e Filiaes . . . . .	221.844:197\$220	Correspondentes no Estrangeiro . . . . .	86.350:288\$880
Correspondentes no Estrangeiro . . . . .	95.278:828\$000	Casa Matriz . . . . .	54.581:895\$840
Titulos e Fundos pertencentes ao Banco . .	14.773:677\$760	Diversas contas . . . . .	51.591:924\$200
CAIXA:			
Em moeda corrente . . . . .	39.485:791\$490		
Em C/C a n] Disposição:			
Nos outros Bancos . . . . .	15.058:300\$830		
No Banco do Brasil . . . . .	19.784:467\$680		
Diversas contas . . . . .	38.362:978\$740		
Rs. . . . .	1.181:586:245\$040	Rs. . . . .	1.181:686:245\$640

A Directoria: ROSSI - APOLLINARI.

São Paulo, 9 de Novembro de 1927.

O Contador: CLERLE.





**PATER FAMILIAS** — E' inutile che continuate a mandarci delle lettere sull'argomento della riforma dell'Istituto, perché abbiamo la certezza che le cose cambieranno. E la nuova rotta sarà quella indicata dal Pasquino che, anche in questa occasione, ha dimostrato di essere il giornale piu' serio degli emisferi.

**SCARRONE** — Dei vostri apprezzamenti non sappiamo che cosa farcene, per semplice fatto che sono dettati dalla piu' velenosa animosità politica. Siete vecchio; ma ragionate come un blumbo! O che c'entra la politica nella catastrofe del "Mafalda"? Volete un consiglio? Continuate a fare i bicchieri e bevetevi dentro dei rinfreschi e molti per suebbiarvi il cervello dalle tenebrose nubi che vi ballano sinistramente.

**STAZIOT** — Aveva ragione Ferravilla quando diceva: attenti alle voltate, se no... prendete delle cantonate! Quella presa dal Fanfulla, per l'aggressione a Froia, è stata così madornale, che anche Piolin-tripp ha fatto le piu' matte risate ed ha commentato:

— Quel poveretto vuol fare il giornalista... Ma perché si ostina a fare quello che non sa? Ma torni a piantare il riso...

Pare che anche quel titolo "Come nell'albergo del libero scambio" gli costerà caro! Il proprietario dell'albergo ha dichiarato che non è disposto a tollerare quell'affronto e pro-

testerà per danni e pregiudizi. Un avvocato ha detto che forse non basteranno 100 contos de réis...

Così la prima gara... umoristica, che il Fanfulla ha voluto ingaggiare col Piccolo, gli costerà salata!

**RASTIGNAC** — Niente paura! Quel giovane giornalista del Fanfulla, che quando scriveva sul "Commercio de S. Paulo" firmava M., sta compiendo il periodo di alunnato indispensabile per essere assunto a piu' alti destini.

Sappiamo che il direttore del "Times", appena ha saputo che è stato l'autore del brillantissimo articolo: "Il pitale nell'Albergo del Libero Scambio", gli ha telegrafato offrendogli 50 mila sterline all'anno con l'obbligo di scrivere appena un solo articolo al mese. Ma un articolo di quella forza! L'elogio di Guastini si poggia su una noterella di cronaca, scritta 40 anni fa, che incominciava così: un brivido le percorse tutto il corpo; e la signora impallidì fino alla punta dei capelli...

**DUCA ERMINIO** — Volare su S. Paulo è un bello sport; ma scrivere del volo e illustrare lo scritto con una vista del cimitero, è una cosa che capita soltanto di vedere sul Fanfulla!

**PALADINO** — Che cosa vi sarà di straordinario nel Piccolo del 20? Un'altra buffonata del celebre elow! Non vi meravigliate; siamo in un paese in cui i circoli equestri sono sempre affollati!

**STRACCHINO** — Il Direttorio del Fascio locale si affrettò a pubblicare che quell'ex tessitore non era iscritto in nessuna sezione del P. N. F. del Brasile. E' stata una altra allegra "trovata" da acclamare con le... invenzioni balorde dei giornalisti italiani. Ma se si trattava di una semplice "discussione", perché quel comunicato?

Se tutte le volte che ha luogo una "discussione" fra fascisti ed antifascisti, il Direttorio dovesse fare delle dichiarazioni, sui giornali, se ne leggerebbero delle decine al giorno.

Il corpo c'è; è la testa che manca. E bisogna trovarla, se si vuol mettere un termine all'allegria che i ragazzetti vanno suscitando!

**GORGONZOLA** — Quel povero Negreiros comincia a far pena! Sciupare tanti quattrini per gridare, in tutti i toni, che quella banca è... morta, mentre i suoi bilanci accusano un movimento che molte banche le invidiano, è voler dimostrare che occorre, e con urgenza, l'intervento di uno psichiatra. Il pubblico? Non ci ha mai fatto caso: come non si fa mai caso alle lagnanze di chi ha perso al gioco e vuol dare la colpa a chi... gli ha prestato i quattrini per tentare operazioni lecite.

Il caso non commuove nemmeno piu' coloro che vanno in brodo di giuggiole, tutte le volte che sentono dir male degli italiani. Anche i suoi amici lo vrendono pel bavero tanto che quando lo incontrano lo burlano così:

— Ah! Come escrive hem vocè!

**SEDANO** — Appena si seppe che Pirandello si era scalfito il naso, in un incidente di automobile, Balthazar prese il lutto.

**FINOCCHIO** — Se volete "far l'America" in fretta, non dimenticate di studiare quel capitoletto di cronaca locale che ha per titolo: Grillos e Grilleiros.

Un altro sistema ha dato anche copiosi frutti: la fiamma è bella, la fiamma è bella!

**PALMICO** — Le voci piu' idiote sono quelle che trovano subito credito. Non hanno fatto circolare anche la voce che si trattava di un caso... di pederastia?

**FUBA'** — Adesso si fila il perfetto amore fra Circolo e Faseio! Si è che, alla fine, hanno compreso che tutto il baccano fatto da quelle quattro ochette (con l'appendice dello "sfregio" alla medaglia d'oro!) non era che una montatura di testerelle vuote che avevano l'ambizione delle cariche.

Quando quell'autorità visitò il Circolo e parlò coi membri della Direzione e constatò che il piu' ardente amore di patria anima tutti i consiglieri di quella benemerita società, non poté far a meno di confidare ad un suo amico:

— Ma come si sono create quelle leggende?

G. B. — Dite a quel vostro amico di Curitiba che siamo stanchi di aspettare che renda i conti. La pazienza ha dei limiti.

**GNO' - GNO'** — L'ultima tragedia, che è avvenuta al Fanfulla, è costata il posto al cronista. C'è un giornalista a spasso che vuol scrivere una rivista intitolata: Il pitale, l'albergo del Libero Scambio e... cercate il fosforo!

**SENTIMENTALE** — Vi diamo una buona notizia: il Mu-

Per ottenere una completa trasformazione nel vostro stato generale, aumento di appetito, digestione facile, colorito roseo, viso piu' fresco, miglior disposizione per lavoro, piu' forza nei muscoli, resistenza alla fatica e respirazione facile, basta usare alcuni flaconcini dell'elixir di inhome. il vostro fisico si farà piu' florido, diventerete piu' grasso e avrete una notevolissima sensazione di benessere.

L'elixir de inhome è l'unico depurativo-tonico nella cui formula, triiodata, entrino l'arsenico e l'idrargirio — ed è tanto gradito al palato come qualunque liquore — depura — rinforza — ingrassa.

nifico è diventato bello. Non ha piu' pancia; fa tutti i giorni gli esercizi alla sbarra fissa; si va spiritualizzando e si è tagliato i capelli alla "garçonne". Cambia anche tutti i giorni la cravatta. Adesso legge una novità letteraria: Bertoldo e Cacasemmo.

**LEGULEIO** — Dopoché il Munifico ha stampato, ieri, sul Fanfulla, che i liberi cittadini che aggrediscono a mano armata, non devono essere mantenuti in arresto perché non hanno commesso nessun reato, si è riunito d'urgenza il Consiglio degli Avvocati di S. Paulo ed ha deciso di mandare una Commissione dall'illustre giornalista e giuriconsulto, per presentargli le felicitazioni per i nuovi concetti giuridici enunciati.

Sappiamo che il Rettore dell'Università di S. Paulo proporrà di nominare il Munifico "doctor honoris causa"!

I lucchesi hanno tenuto una riunione ieri sera ed hanno inviato al Munifico questo telegramma: A voi che, col vostro sapere giuridico, avete oscurato la fama di Carrara, i nostri piu' fervidi omaggi.

Lampeão gli ha telegrafato: Se mi arrestano, sceglierò voi per avvocato difensore!

**DR. G. A. PANSARDI**  
Specialista degli Ospedali di Napoli e Parigi  
Vie urinarie — Sifilide — Pelle e Malattie delle Signore.

Cura speciale della sifilide e cura radicale della *menorragia* acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato *genito-urinario* della donna secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15-12; per sole signore dalle 16 alle 17.  
BUA LIBERIO BADARO, 67  
Telefono: 1151 Central

*"Eterna" para Cafe Expresso (Italia)*

*Ernesto Cavaliere, R. do Carmo, 11 São Paulo*

Vendemos a Prestações

## FRA COLOR CHE SON SOSPESI!

L'avvocato R. Occhetti è stato sospeso per tre mesi.  
(Cronaca coloniale).



— Cameriere, quanto dovrò aspettare per mangiare?  
— Tre mesi, signora!

— E' libero?  
— Sì. Ma dal momento che lei è sospeso prenda l'arcepiano!

— Sì può?  
— No, caro? Non posso compromettermi con chi è sospeso!

## CON LE MOLLE

Letto nella cronaca teatrale del "Fanfulla" di martedì scorso:

"Brunilde Judice ha perfettamente penetrato la sua parte, è stata una "Jacquiline" ideale. I suoi scatti nervosi i suoi momenti d'ingenuità, di dimenticanza, li ha fatti risaltare da grande attrice."

Chissà che sforzi deve aver fatto quell'attrice, per far ri-

saltare i suoi momenti di... dimenticanza!

Ancora, nella stessa rubrica del giornale di cui sopra, si è letto:

"L'unica scena che serve durante i tre atti è d'un gusto sobrio ed elegante."

Una scena che serve? Che cosa può... servire una scena? Competente manca a chi sa dircelo!

Dal "Fanfulla":

— "Gli fitti saigono".  
Già: ma... la grammatica

cala!  
— "Si vende un bellissimo cane Luhn", n. 1, di colore squisito".

Futuristicamente, se i colori sono "squisiti", i sapori debbono essere turchini, rossi, gialli, verdi, abbaglianti, ecc. secondo i gusti.

L'infaticabile Funari, che va vuotando fiaschi e fiaschetti (triste presentimento!) a spese del "Piccolo", tra le notizie interessantissime che manda "ai suo giornale", ci fa

sapere anche che ha fatto "uno scambio" coi suoi amici di "rimemoranze di dolci ricordi". — Il ricordarsi di dolci ricordi è avvenimento straordinario, che non capita a tutti i viaggiatori.

Un importatore calabrese ha distribuito dei manifesti volanti, in cui avverte di non "confondere i legittimi prodotti italiani" e raccomanda "lu carbfu formaggio di Moliterno", e conclude: "Tutti a rua... con annessa padaria... e personale competente al prezzo".

Peccato che la lingua non sia "legittima" come "lu carbfu formaggio di Moliterno"!

Dal "Piccolo":

"Era capace di raccontare tutti gli episodi della dominazione austriaca del 1806 fino al crollo dell'impero degli Asburgo".

Se non moriva tanto presto, poteva raccontare anche il secondo diluvio universale!

Letto nel "Fanfulla" del giorno 9:

"Nella breve conversazione scambiata con noi egli ha portato, col ricordo dell'Italia, il suo schietto e simpatico sorriso emiliano. E anche per questo lo ringraziamo."

Ringraziare un Tizio perché... sorride, non lo avevamo ancora letto!

# BANCO DE CREDITO DO ESTADO DE S. PAULO

MATRIZ: S. PAULO—RUA DA QUITANDA N. 6 :-: Caixa Postal, 2813 — Telephone Central 1240-4405-4406-4407

Agencia do Braz (Capital) — Avenida Rangel Pestana, 286 — Tel. Braz 1218

FILIAES: SANTOS — CAMPINAS — SOROCABA — SÃO ROQUE — SÃO BERNARDO — VIRADOURO — CEDRAL — CATANDUVA — CONCHAS

BALANÇO EM 31 DE OUTUBRO DE 1927, INCLUIDO O MOVIMENTO DAS FILIAES E AGENCIAS.

ACTIVO		PASSIVO	
Accionistas	2.835.696\$800	Capital	5.119.700\$000
<b>EMPRESTIMOS:</b>		<b>DEPOSITOS:</b>	
Por titulos Desecontados	3.690.714\$540	Em C/C com e sem Juros	5.020.556\$190
Em C/C garantidas	1.717.770\$170	Em C/C do Palz	257.806\$880
Valores caucionados	3.758.166\$330	Em C/C limitada	485.219\$800
Valores depositados	3.105.763\$000	Em C/C a Prazo Fixo	270.477\$800
Titulos a cobrar	12.301.440\$700	Titulos em deposito e em caução	6.863.929\$330
Filiaes	1.702.121\$530	Credores por titulos em cobrança	12.301.440\$760
Correspondentes	423.273\$590	Filiaes	835.509\$090
Diversas Contas	1.314.311\$620	Correspondentes	380.540\$070
<b>CAIXA:</b>		Lucros e Perdas	6.108\$200
Em moeda corrente	1.566.492\$930	Diversas Contas	742.580\$520
Depositos em Bancos	415.617\$780	Ordens de pagamento e cheques visados	541.500\$400
	1.982.110\$710		
	32.831.369\$100		32.831.369\$100

LUIS P. DE CAMPOS VERGUEIRO — Director-Presidente  
PAULO DE ALMEIDA SANTOS — Inspector-Geral.

G. SCHIZZI — Gerente.  
MARINO CONTI — Vice-Presidente. S. Paulo, 5 de Novembro de 1927.

# LA VOGLIA!

Fu così.

Lei (quando dico lei si sa che intendo parlare della protagonista di questa veridica storia) si era innamorata di lui per i bottoni dei suoi polsini: un bel paio di bottoni con una pietra ovoidale di color giallino che avrebbe armonizzato a meraviglia con la tinta del suo tailleur. E aveva anche tentato di farglielo capire.

"Che bei gemelli! — gli aveva detto guardandolo fisso. — Come si chiama questa pietra?"

"Agata".

"To'... come me!..."

Ma lui era così stupido che non ebbe neanche bisogno di far finta di non capire: non capì realmente e non le regalò i bottoni.

Tuttavia ella non aveva rinunciato alla speranza di poterli avere: e ogni volta che lui veniva a farsi fare le unghie, quelle unghie così irriprensibilmente tagliate a stile gotico, lei, nel prendergli la mano per accingersi alla sua opera di tortura, s'indugiava in contemplazione di quei bottoni ed esclamava sospirando: "Che bei gemelli!"

Ma lui, duro! Tanto che per farsi capire un giorno dovette decidersi a darglieli esplicitamente:

"Perché non me li regala?"

"Qualsiasi altra cosa—aveva risposto —, qualsiasi altra cosa, ma non questa: questa è un ricordo della mia prima comunione".

Il rifiuto non aveva avuto altro effetto che quello di moltiplicare per tre il suo desiderio, complicandolo col puntiglio e con l'amor proprio. Era come un bisogno invincibile, ormai. Per averli, quei bottoni, adesso sarebbe stata disposta a passare su qualunque cosa, anche sopra la sua virtù che pure non era una cosa qualunque.

Fu per questo che un giorno si decise a salire per la prima volta (se vi dico per la prima volta ci potete credere) le scale di un appartamento da seapolo. Il cuore le batteva a

martello. La sua paura era grande, ma più grande la speranza che li l'aveva spinti. Inutile sacrificio! Lui, dopo, l'aveva ringraziata con effusione, ma i bottoni, quelli avevano continuato a far capolino fuori dei suoi polsini.

Da quel giorno, la delusione, lo scorno, il dispetto avevano esasperato il suo desiderio fino allo spasimo, fino a renderlo una fissazione, un'ossessione, una malattia. Una malattia, ecco. Impallidiva, diventava triste, era distratta... L'ultima volta che aveva fatto le unghie al colonnello del 3.0 Monealeri, quello che si addormentava durante l'operazione, gliele aveva limate fino alla radice. Il padrone della *Malson* aveva minacciato di licenziarla. Le compagne cominciavano già a malignare sul suo conto. La prima ad arrischiare un'allusione trasparente fu quella dell'ondulazione permanente, mentre luancava le ossigenate chiome al primo attore giovane della *Edelweis-Film*. Nel vedere quella piccola manicure così pallida, assorta, come incantata, dietro il suo tavolinetto, questi aveva esclamato con ammirazione:

"Che creatura interessante..."

E l'altra aveva risposto:

"Essa, no... ma il suo stato si!"

Ma che cosa potevano importare a lei, ormai, i sorrisi e i sottintesi delle compagne? Lei, come tutti i grandi sognatori che perseguono un ideale, non viveva più che per quel suo desiderio ed era sorda a tutte le chiacchiere del mondo.

\*\*\*

Una mattina una delle compagne, quella che rifaceva i nasi con la paraffina, dispettosa e brutta come una reginetta di bellezza, arrivò tutta trionfante.

"Guardate cosa mi hanno regalato per la mia festa!"

"Chi?"

"Un mio amico... quello col baffetti alla *Menjou*, che viene qui a farsi le unghie..."

Lei allungò appena il collo dal suo tavolinetto e la vide che faceva ballare sulla mano un paio di gemelli con una pietra ovoidale di color giallino. I suoi. Li riconobbe a colpo d'occhio. Quelli per cui da un anno si andava consumando di desiderio.

A quella vista sbiancò, emise un gemito e stramazza sotto il tavolinetto.

"Portatela in farmacia..."

"All'ospedale..."

"O alla Maternità!... — corresse quella che rifaceva i nasi con la paraffina.

E fu portata alla Maternità. Il giorno dopo, quella dell'ondulazione permanente, che era passata a prendere notizie prima di recarsi al lavoro, portò al negozio la nuova del fiato evento avvenuto nelle prime ore della mattinata. Ella aveva dato felicemente alla luce due gemelli!!

## FUTURISMO!

Per divagare il lettore e dargli un esempio di bello scrivere futurista, trascriviamo una descrizione che fa l'autore Vasari, su una fiera a Berlino:

### UNTER DEN LINDEN

Autobus-pachidermi carichi, stracarichi pance-birra-bottiglie detentati occhiali.

Poliziotto-marionetta grigio-verde: **Ferma!**

Bigliettaio barba ambasciatore in ritiro: **Lasciare scendere!**

Autobus partorisce.

**Avanti!**

Cavallone livido erestato di spuma biancarosa camicette primaverili, piedi-ginocchia-retro-pance-gomiti inghiottiti dalla macchina per salsicce.

\*\*\*

### DINI PARTENZA!

Barcollante zatterone geme scricchiola pende ansima, flautula fumo pestilenziale. **Strada libera:** maratona strombettante naviga nel fiume d'asfalto. Autobus padre amatteo inseguito 50, 100, 500 figli figliolotti figliolini neri rossi bianchi verdi azzurri tutti-colori scherzare rincorrersi fare sgambetti sorpassarsi scivolare scivolare.

Stridere motocicletta equilibrata zig-zag infiltrarsi fare a rimpiatterello.

\*\*\*

### A SINISTRA

stupore  
sudore  
tremolii  
svenimenti  
non mi basta più il pane.

## La Signora conosce UTEROGENOL?

Ebbene per i suoi incomodi è di effetto meraviglioso.

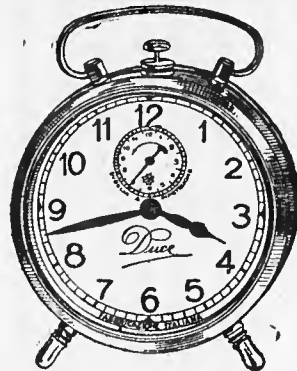
(A. D. N. S. P. n. 990  
11-8-1919)

### IN MEZZO

americano  
s'avanza maestosamente  
sui piedi cardinalizi  
seguito  
da 20 diavoletti rossi  
grooms  
**Hotel Adlon**  
con 40 valige scoppianti  
marchi-carta.

### A DESTRA

allegria  
sorrisi  
schiamazzi  
cuccagna  
miniera  
America  
bene!



"DUCE" La perfezionata  
sveglia di creazione  
italiana.

"INVICTA" La rinomata  
sveglia  
di precisione



Produzione della prima fabbrica  
Italiana di orologeria

**AL QUI SI SANA** RUA 11 DE AGOSTO, 76  
TELEFONO 4336 CENT.

TUTTI I GIORNI PIZZE ALLA NAPOLITANA

Vini Barbera, Grignolino, Calabrese, Castelli Romani, Bianco e Rosso. — Formaggi, Provoloni, Conserva, Pomodoro al naturale — Bianchetto — Polipi — Seppie — Moscardini — Funghi all'olio e allo stufato — Tartufi — Calamai con tinta — Piselli — Salsiccia, ecc.

**J. GRADILONE**

## Agli abbonati morosi

Molti nostri abbonati, specialmente dell'interno, hanno risposto con lodevole sollecitudine al nostro invito, pagando il loro abbonamento arretrato; ma molti altri, pur troppo, benché sollecitati particolarmente, non si sono decisi fin ora a regolarizzare i conti con questa amministrazione.

Questo contegno è oltremodo deplorevole e ingiustificato. E' nostra costante abitudine di non imporre il giornale a nessuno: sarebbe ridicolo e controproducente: né attirare il pubblico in buona fede con allettamenti di premi vistosi o con smargiassate di réclame a lettere di cantonate, o con ipocrita ostentazione di patriottiche missioni. Né predichiamo ai quattro venti meriti che sappiamo di non avere; né esaltiamo con autoincensamenti bottegai la superiorità della nostra merce, offrendola a qualunque prezzo, ad ogni passante. A noi ripugna la lotta pettegola e piazzaiuola dell'a concorrenza.

Noi non siamo né ricchi né pazzi! Lavoriamo onestamente, modestamente, senza legami di partiti, né dipendenze di sostenitori, ma con la coscienza sicura di fare tutto il nostro dovere e con la certezza che gli abbonati facciano il proprio. Non possiamo pertanto regalare il giornale a nessuno: perché esso, in fondo, non è esclusivamente nostro, ma è un rô di tutti quelli che col lavoro della mente e del braccio e col fornimento di materie prime, concorrono a mantenerlo in vita. Rubare al giornale quindi significa rubare anche, indirettamente, al povero operaio che lavora nelle officine.

Facciamo però la nostra formale promessa, che manterremo anche a prezzo della testa, che non solo regaleremo il giornale, ma faremo anche dono a tutti indistintamente nostri abbonati di una villa, completamente arredata (compresa la croce e il giardiniere) di una Fiat fiammante (con relativa

garage, chauffeur e licenza pagata) e di un aeroplano (perfettamente equipaggiato e pronto a spiccare il volo per l'Italia) lo stesso giorno in cui a noi sarà regalata carta, tipografia, sellos, affitti, clichés, tasse, ecc., e che il giornale nasca, come un fungo, bello e pronto.

Ma siccome quel beato giorno è piuttosto lontano, non l'aspettino i signori dormienti e ritardatari; anche perché le promesse — come le leggi — non sono mai retroattive.

Se non possono pagare il Pasquino, sono nel loro pieno diritto: sono però nello strettissimo dovere di pagare gli arretrati.

Non ci dimunghiamo oltre per non fare un torto ai nostri abbonati morosi, che, se sono, come pare, stretti di borsa, sono senza dubbio di larghissimo comprendonio.

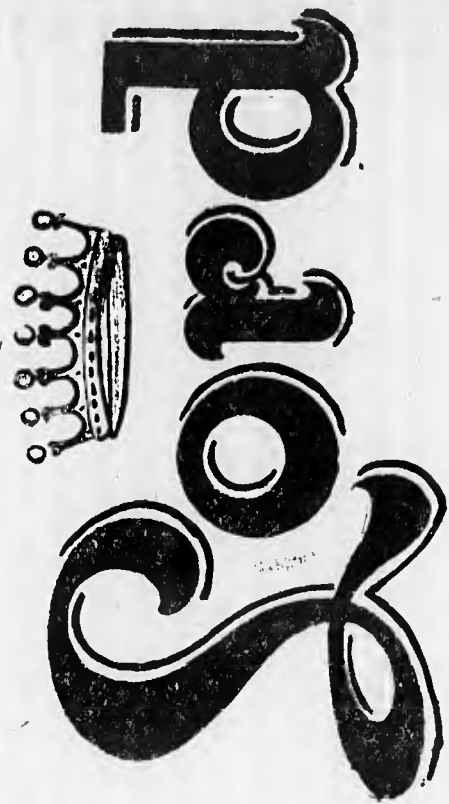
Per dar prova della nostra longanimità, aspetteremo ancora fino a dicembre: dopo come abbiamo ripetutamente avvertito, saremo costretti a pubblicare i loro nomi sotto la rubrica nera: **SCRUTTATORI DELLA STAMPA.**

## 16 mocas diplomadas pela Academia de Corte Chiquinha Dell'Oso

RUA RIACHUELO, 12-B

Diplomaram-se no dia 21 de Outubro as seguintes mocas e senhoras: Irmes Costa, av. Brig. Luiz Antonio, 64; Corina Escobar Pereira, S. José dos Campos, fazenda Sant'Anna; Arlinda Torres Franca, r. Dr. Jorge Tibiriçá, 1; Jesuina Guimarães, Orlandia, fazenda Lambery; Julia Savinha, alameda Tirol, 59; Ursulina Silva, Espírito Santo do Pinhal, rua Prudente de Moraes, 80; Anilda Winkler, Mançô (via Cequinha Cesar); Anna L. Morelli, rua Dr. Franco da Rocha, 81; Margarida Aschar, rua Major Maranhão, 2; Julieta Martins, Borda da Mata, Largo da Matriz; Iva Trevisoli, Martin Francisco, fazenda Amarecida; Carmen da Silva, rua Peregrino, 5; Delbina Borges, Monte Azul, rua Floriano Peixoto, 27; Cecília Maravazi Bianchi, Campinas, av. Barão Itapura, 98; Mariquinha Fanti, Dourado, rua Silva Jardim.

Unica Academia em todo o Brasil que diploma mais alunas ella só do que todas as outras do Brasil reunidas. Com uma directora com 25 annos de pratica, Academia fundada ha 13 annos. A directora é autora do methodo que traz o seu nome. — Séria, correcta, exemplar, fiel cumpridora dos seus compromissos. Já diplomou milhares de alunas. Possui mais de 500 cartas de agradecimento. Ensina-se com toda competencia e dedicação. Ensina-se a costar e cozer. Accellam-se tambem alunas do laterior dando-se-lhes quarto, cama, pensão, roupa limpa, etc., e em um mez certo habilita-se a moça, apta para poder abrir casa de moda. Assume todas as responsabilidades moraes e materiaes. Maxima seriedade. Ensinam-se vestidos, chapéus, roupas brancas, vestidos para meninos, etc. Cortam-se modelos por medidas. Criam-se figurinos a gosto da cliente. Aproaptam-se vestidos em 24 horas; vestidos de noiva, de crêpe da China, com veu, grinalda e todo preparo, por 150\$ — Professora Mme. Chiquinha Dell'Oso, rua Riachuelo n. 12-B.



NON VI PIZZICHERA' PIU' LA LINGUA E LA GOLA,  
FUMANDO IL FAMOSO  
"SIGARO TOSCANO"

che é l'ultima parola nel genere. — Ricordatevi di osservare la marca da bollo che ha il timbro in rosso:  
"F. TRAPANI & COMP. - S. PAULO".

## Dot. D. LARocca

### MEDICO

Assistente della clinica ginecologica del prof. Moraes Barros della Facoltà di Medicina della clinica del parti della Facoltà di Medicina della Maternità di S. Paulo.

### PARTI — OPERAZIONI

Malattie delle Signore  
Trattamento delle infiammazioni dell'utero e annessi ed altre anomalie con la Maternità — Regali ul travicenti in tutte le ore indolezioni. — Cons. Rua Libero Badaró, 87, sobradalle 3 alle 5. Resid. Rua Cons. Brotero, 65. Tel. Cidade 3852.

**SALI DI S. VINCENT**

(VALLE D'AOSTA)

LA KARLSBAD D'ITALIA

ENERGICO SOLVENTE DELL'ACIDO URICO  
PURGANTE DISINTOSSICANTE EFFICACISSIMO

Insuperabile nella cura e prevenzione delle malattie di stomaco,  
intestino, fegato, ricambio

SPECIFICI NELLA CALCICOLOSI EPATICA  
Indispensabili ai temperamenti sanguigni, pletorici, obesì, artitrici,  
gotosi; ai diabetici; a chi soffre di stitichezza, di emorroidi, di  
renella; a chi ebbe itterizia, coliche epatiche.

IN TUTTE LE FARMACIE E DROGHERIE  
SOCIETA' DEI SALI ST. VINCENT — Milano — Italia

La plu' sicura espressione del buon gusto è la

**Alfaiataria Barone**

perché eseguisce abiti secondo le ultime e piu' originali  
creazioni della MODA

Largo do Palacio, 5 Sob. — Telephone: Central, 3148

SAN PAULO

**I FORTI MANGIATORI e i GRANDI BEVITORI**

possono digerire tranquillamente, senza affaticare il loro  
stomaco, prendendo tutti i giorni un cucchiaino di vera

**Magnesia S. Pellegrino**

(Marca Prodel)

"Dalla economia degli individui vien costi-  
tuita la ricchezza nazionale".

(Smiles).

ITALIANI!

Fate le vostre rimesse in Italia per mezzo della  
**BANCA POPOLARE ITALIANA**

**GIOVANNI AMENDOLA**

AGENTE LIBRAIO IN CAMPINAS

RUA 13 DE MAIO, 85

Se desiderate acquistare Libri di Letteratura, Diritto, Mate-  
matica, Chimica, Fisica, Medicina, Igiene, Odontologia, Veteri-  
naria, Agricoltura, Botanica, Ingegneria, Eletticità, Meccanica,  
Arte, Disegno, e su qualunque ramo dell'Umana attività e Cultu-  
ra, in Italiano e Spagnuolo, dirigetevi a G. Amendola, R. 13 de  
Maio, 85, Campinas, che in corrispondenza con le Primarie Case  
Editrici, è in grado di fornirvi l'opera desiderata. Sub Agenzia  
per Campinas, della Casa Editrice Dr. F. Vallardi di Milano.  
Abbonamenti a Riviste Italiane.

Prezzi inferiori a quelli di qualunque Libreria del Brasile, per  
le Opere fatte venire direttamente.

Le Edizioni Spagnuole, Prezzi al CAMBIO DEL GIOBNO.

**Marsala Florio**  
**IL MIGLIORE**

GRANDE FABBRICA  
DI MANICHINI  
L' "AMERICANA"

Unica premiata con  
medaglia d'oro al-  
l'Esp. nt. di Rio  
del 1922.

Macchine da cucire e  
da ricamo Singer —  
Manichini. Vendita a  
rate mensili. — Olio,  
aghi, pezzi di ricam-  
bio, riparazioni, ga-  
rantite

José Nob. de Gerard  
R. Q. Bocayuva, 64  
Central 4-7-9 — S. PAULO

vá  
ao  
**MIRAMAR**  
INDO A SANTOS  
anda mesmo que chova!

**CASA DI MOBILI GOLDSTEIN**

LA MAGGIORE IN S. PAULO

RUA JOSE' PAULINO N. 84

Tel. 1533-2113 Cidade -

Grande esposizione permanente di mobili fini e medi, in tutti gli stili e qualità — SALONE: Grande  
assortimento di letti per coniugi e scapoli, fabbricati "em madeira de lei" — SOB-LOJA: Deposito di  
Sale di visita, imbottite e semplici; assortimento variato de "ternos estufados", in cuoio, panno cuoio,  
gobelem e velluto; divani d'ogni stile, e completo assortimento di tappezzeria in generale — 1.º PIA-  
NO: Grande quantità di Sale da pranzo complete, con 18 pezzi: ognuno in tutti gli stili. — 2.º PIANO:  
Grande assortimento di mobili separati, in ogni stile e qualità; grande stock di "Cama Patente",  
letti in ferro semplici e smaltati, in tutte le dimensioni: mobili di vimini. — I signori padri di famiglia,  
i fidanzati e il popolo in genere, prima di fare i loro acquisti, visitino il mio stabilimento, dove trove-  
ranno uno stock permanente di piu' di 1.500:\$. in mobili e loro congeneri. Accetto qualunque ordina-  
zione; non si paga "engradamento". Vendo a contanti e facilito anche il pagamento. Prezzi ecceziona-  
li — **JACOB GOLDSTEIN** — S. PAULO.

**Ateller de Costura**

RUA LIBERO BUDARO' 18, SALA 10

Confezioni di qualunque tipo di vestiti femminili — Lavoro rapido — Prezzi modesti — Si modernizzano vestiti usati.

**Machados 'Bugre'**

I migliori calzati, di acciaio puro. Fabbricazione della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

**Ao Gato Preto**

— Ggl, dove hai passato la domenica, con la famiglia? — Al RECREIO "GATO PRETO" dove abbiamo mangiato polli, rane, caccia e camarão á Bahiana cucinate ottimamente ed a prezzi modicissimi. — Rua Voluntarios da Patria, 421-A — Telefono Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO.

**FERRO LAMINADO EM BARRAS**

Acciaio Siemens - Martins, il migliore del mercato. Fabbricazioni della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

**PIANOS A**

**1:200\$000**



Desde este preço encontramos de facto

**A RUA TUPY, 59**  
**VENDAS A PRAZO**

**CASA DAS MIUDEZAS**  
**FRATELLI DEL GUERRA**

La maggiore e piu' bene assortita casa del genere a S. Paulo. Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti, filiper calzati, cotone, ecc. Ami di qualunque formato e articoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti. Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, bocchini di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per Cancelleria.  
RUA FLORENCIO DE ABREU, 135 a 131  
Telefono: Central 2332 — S. PAULO

**Alfaiataria di Antonio Mosca**

Importazione diretta di stoffe inglesi. Sempre novità. Lavoro sollecito e perfetto. — Rua São Bento, 49 - Sobrado - Sala 1 - Tel. Cidade, 3509 - S. PAULO

**TRIANON**

RESTAURANT  
TEA-ROOM-CAFFÉ  
MODERNITA' - LUSO  
E CONFORTO  
AVENIDA PAULISTA



**CAPELLI**  
**E**  
**VESTITI**  
Ultima novità  
R. Ruy Barbosa, 89 -  
Tel. Av. 3160

**"RESTAURANT ROMAGNOLO" — Marco Finetti**

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti — Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle casalinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.  
R. DO SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel. 1966 Cid.

**PRIMAVERA...**

L'OCCASIONE E' PROPIZIA PER DEPURARE IL SANGUE E GLI INTESTINI CON LO

**SCIROPPO SANTO AGOSTINO**

DELLA CHIESA DI SANTO AGOSTINO DI GENOVA.

— In vendita in tutte le Drogherie e Farmacie —  
Concessionari per tutto il Brasile:

**MACEDONIO CRISTINI & FILHOS**

RUA ALVARES PENTEADO, 32 — Tel. Central, 1205  
SÃO PAULO

"Non si vive senza risparmio".  
(C. Cantù).

ITALIANI!  
Depositare i vostri risparmi nella  
**BANCA POPOLARE ITALIANA**

**UNA BIBLIOGRAFIA GRATIS**

di opere classiche e moderne, italiane e straniere, romanzi, novelle, poesia, scienza, viaggi, cultura popolare in genere si avrà nei

**CATALOGHI DELLA LIBRERIA ITALIANA**

— DI —  
**A. TISI & CIA. - Rua Florencio de Abreu N. 4**  
**S. PAULO**

**CHIEDETE, QUINDI:**

- Il Catalogo Tecnologico — (Ingegneria, Fisica, Chimica, Eletticità, Meccanica, Costruzioni, Tecnologia, Tessitura, Idraulica e industrie diverse).
- Il Catalogo d'Arte — (Pittura, Scultura, Architettura, Arti applicate ed ornamentali).
- Il Catalogo di Letteratura — (Letteratura classica e moderna, Romano storico scolastico, sensazionale, poliziesco, fantastico, di viaggi, ecc., Novelle, Poesie, Storia, Teatro).
- Il Catalogo di Scienze Storiche e Filosofiche — (Diritto, Filosofia, Scienza, Economia, Sociologia, ecc.)
- L'elenco dei Figurini e dei giornali di Mode e Ricami — L'elenco delle Riviste Illustrate e di Giornali d'Italia.

**CONFETTARIA FASOLI**

RUA DIREITA, 15 — TELEF. CENT. 279

Il ritrovo "chic" delle riunioni famigliari. Servizio accuratissimo di Thé, Latte e Chocolate, biscotti, dolci finissimi, ecc.

Orchestra giornalmente dalle 14,30 alle 16 e dalle 20 alle 23,30. — Salone completamente e riccamente rimodernato

**Pastifilelo "Italla"**  
**OLIVA & REGGINO**

— DI —  
Grande Fabbrica di paste alimentari di tutte le qualità, preparate con macchinari e metodi i plu' moderni  
**R. Ruy Barbosa, 91**  
Tel. Av. 3160

**TAPEZZERIA** :: ::

:: :: **JOSÉ GHILARDI**

Rua Barão de Itapetininga. 71

Telefono, 4891 Cidade

— S. PAULO —

**PROFESSOR FRITTELLI**

**DOUTOR EM SCIENCIAS MEDICO-NATURISTAS**  
Cura rapidissima de doencas febris incluídas as meningites agudas, os typhos, as variolas, sem deixar, e sem deixar marcas, etc.  
Todas as doencas de caracter chronico.  
Doencas de Senhoras — Cura rapida de hemorrhagias uterinas, leucorrhoeas, amenorrhoeas, dismenorrhoeas, etc. — Doencas da pelle Eczemas, psoriasis, herpes, etc. — Appendicites agudas, tumores, etc., sem operação cirurgica. — Doencas de recambio — Rheumatismo — Diabete, etc. — Doencas nervosas — Alienações mentaes. — Doencas venereas chronicas. Sendo novas curamos em menos de duas semanas — Orgãos internos — Tudo sem drogas, purgantes, injeções ou operações cirurgicas — Attestados authenticos de excepcional valor.  
HORARIO: das 8 ás 11 e das 14 ás 18 horas  
Telephone: Cidade 8082 — SAO PAULO

**FABBRICA DI SPECCHI**



— VETRI —  
CRISTALLI CURVI  
— — —  
LAPIDAZIONE e GRAVAZIONE  
Importazione e Esportazione

AV. TIRADENTES N. 96-A (fondi)  
TELEPHONE CIDADE 6024  
**AURELIO BANDINI & CIA.**

**AS CRIANÇAS DE PEITO**  
(UJAS MAES OU AMAS SE TONIFICAM COM O **VINHO BIOGENICO DE GIFFONI**)  
AUGMENTAM DE PESO e FICAM BELLAS, ROBUSTAS e DESENVOLVIDAS.  
A VENDA NAS BOAS PHARMACIAS e DROGARIAS DEPOSITO:  
**DROGARIA FRANCISCO GIFFONI & C<sup>a</sup>**  
RUA 1<sup>a</sup> DE MARÇO, 17 - RIO DE JANEIRO  
LIC. D. S. PUBLICA N.º 469, 15-9-205 (MARCA REG. BRAS)

**Cafè-Restaurant dos Artistas**

**ABERTO DIA E NOITE**  
Especialidade em Chocoiate, Leite, Gemmadas etc.  
**PUNCH A TOSCAÑA**  
**ASSAB CASELLA**  
AVENIDA SAO JOAO, 137 - Teleph., Cid., 2352

**BEBAM A PODEROSA AGUA RADIO-ACTIVA DAS THERMAS DE LINDOYA**

Recebida diariamente da Fonte — Pegam no deposito na Rua Dr. Abranches, 21 — Tel Cid. 1979 — Apreciações em opusculo do eminente Dr. Celestino Bourrou, e listas dos preços gratis a pedido.

CASA DE CONEIJARÇA



di **ANIELO SORRENTINO** — industriale fin dai 1907  
Rua Almirante Brasil N.º 29 — Telefono Braz 685 — S. PAULO

Deposito: Av. Rangel Pestana, 65

Essendo stata la fabbrica riformata completamente il suo proprietario ha risolto di iniziare la vendita dei mobili direttamente al consumatore. — Invita pertanto i signori capi di famiglia, i fidanzati e il popolo in generale a consultare i prezzi della seguente lista e a fare una visita alla fabbrica, senza impegno di compra. Non si mettono in conto le spese di imbalaggio nè di carretto nelle comperie superiori ai 500\$000. Si facilitano pure i pagamenti. Automobile a disposizione dei clienti.

Guardaroba	85\$	125\$	210\$	
Guarda-“louca”	05\$	90\$	165\$	
Letti per coniugi	190\$	115\$	140\$	165\$
Letti per scapoli	60\$	68\$	75\$	
Comodini	32\$	45\$	75\$	
Toilette con uno specchio	250\$	280\$	310\$	
Toilette con tre specchi	300\$	360\$	410\$	
Comó con 5 cassetti	90\$	120\$	180\$	
Guarda-“casacos”	300\$	380\$	400\$	
Guarda-“comidas”	65\$	70\$	145\$	
Buffets	200\$	250\$	340\$	400\$
Etagers	200\$	260\$	300\$	350\$
Cristalliere	195\$	265\$	300\$	350\$
Tavoli americani	125\$	165\$	200\$	
Tavoli comuni	80\$	38\$	45\$	60\$
Sedle americane	50\$	55\$		
Dormitori da scapoli con 5 pezzi				850\$
Dormitorio per coniugi con 6 pezzi				1:320\$
Dormitori per coniugi, con 6 pezzi ovali e letto Maria Antonietta				1:750\$
Sala da pranzo, con 10 pezzi			1:250\$	2:600\$
Sala da visita, con 12 pezzi	320\$	390\$	850\$	650\$

Abblamo pure un grande stock di materassi e cuscini — Accettiamo incarichi su ordinazione  
E. B. — I prezzi suddetti sono a denaro. — LOGGIANE “DE LMI”: IMBUIA e CANNELLA.

Non é un “cura tutto”

**UTEROGENOL**

Solo contro le malattie delle Signore

Forme per calzatura



e per far “polainas” come pure formini per allargar scarpe si incontrano sempre pronti per comperie piccole. Si accettano pure ordinazioni per grosse partiti, che vengono eseguite con la massima sellectitudine. Si accettano irrdinazioni di forme sopra misura per piedi perfetti e difettosi. Per ogni cosa dirigirsi in rua Florenca de Abreu N.º 13, presso il garage S. Bento.

**STOMACO — FEGATO — INTESTINI — RAGGI X**

**Il Prof. MANGINELLI**

ha trasferito il proprio consultorio in rua Barão de Itapetininga, 37-A, 2.º piano. Telefono Cidade 6141. — residenza: Rua S. Carlos do Pinhal, 7. Telefono : Avenida 307.



LA

TASTIERA

**OLIVETTI**

agile come un  
volo di rondini...  
**Campassi e Camin**  
RUA DIREITA N. 47  
S. PAULO

**BANCO DE CREDITO DO  
ESTADO DE S. PAULO**

S. Paulo: MATRIZ — R. da Quitanda, 6.  
Telefono Central 4405, 4406, 4407 e 1240 — Casella  
Postale 2813.  
Indirizzo telegrafico: "Bancredito".

**FILIALI:**

SANTOS: Rua 15 de Novembro, 162 — Cas. Postale 888  
Telefono 230

SOROCABA: Rua Souza Pereira, 80.

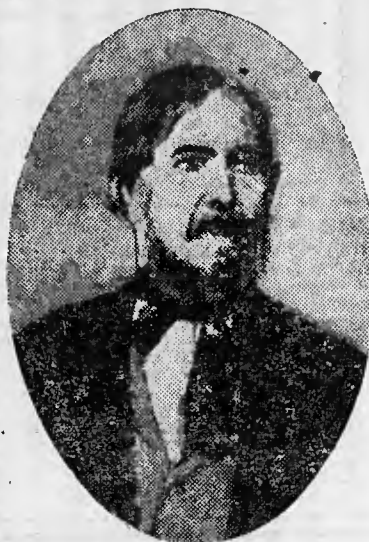
SÃO BERNARDO: Rua Glycerio, N.º 32.

SÃO ROQUE: Rua Sete de Setembro, N.º 36  
VIRADOURO, CAMPINAS, CEDRAL, CATANDUVA e  
CONCHAS.

**AGENCIA DO BRAZ**

Teleph. Braz, 1218.  
AV. RANGEL PESTANA, 268 (Largo da Concordia)

Si incarica degli incassi su qualunque piazza del Paese —  
Rimette danaro all'estero al miglior tasso del giorno —  
Tutte le operazioni cambiarie.



**SCIROPPO**

**PAGLIANO**

del Prof. Girolamo  
Pagliano, di  
Firenze.

In vendita dal  
**1838!**

**SOVRANO DEPURATIVO E RINFRESCANTE  
DEL SANGUE.**

Concessionario esclusivo per il Brasile:

**Emilio Ajroldi**

SAN PAOLO — RIO DE JANEIRO

**LE RIMESSE DEGLI EMIGRANTI**

hanno costituito il principale problema tra  
quelli che son stati trattati dal Consiglio  
Superiore d'Emigrazione nella sua recente  
riunione di Roma. Il Consiglio ha stabilito  
che la soluzione piu' pratica ed utile sta nel  
consigliare gli emigranti a servirsi

dei vaglia del **BANCO DI NAPOLI**

che, a S. Paulo, è unicamente rappresentato  
dalle

**INDUSTRIE RIUNITE F. MATARAZZO**

le quali per l'EMISSIONE DEI VAGLIA PER  
LA RACCOLTA e TUTELA DEI RISPARMI  
OLTRE DELLA SEDE CENTRALE, DISPO-  
NE DI CORRISPONDENTI IN TUTTE LE CIT-  
TA' DELL'INTERNO, INCARICATI ESCLUSI-  
VAMENTE DELLE RIMESSE A MEZZO DEI  
VAGLIA DEL

**BANCO DI NAPOLI**